



GBR

SRP

SLV

HRV/BOS

MKD

POR

KS2800G **KS2800SG**

USER MANUAL FRIDGE

UPUTSTVO ZA UPOTREBU FRIŽIDER

NAVODILA ZA UPORABO HLADILNIK

UPUTE ZA UPORABU HLADNIAK

ПРИРАЧНИК ЗА УПОТРЕБА ЛАДИЛНИК

MANUAL DO USUÁRIO FRIGORÍFICO

EAC



GBR

KS2800G
KS2800SG

USER MANUAL FRIDGE



GBR	FIRE !	Warning: Risk of fire / flammable materials
SRP	POŽAR !	Upozorenje: Rizik od požara / zapaljivih materijala
SLO	POŽAR !	Opozorilo: Hevarnost požara/vnetljivi materiali
HRV/ BOS	POŽAR !	Upozorenje: Opasnost od požara / zapaljivi materijali
MKD	ПОЖАР !	Предупредување: Опасност од пожар/ запаливи материјали
PRT	INCÊNDIO !	Aviso; Risco de incêndio/materiais inflamáveis

INDEX

BEFORE USING THE APPLIANCE	4
General warnings	4
Old and out-of-order fridges or freezer	7
Safety warnings	7
Installing and operating your fridge	8
Before Using your Fridge	9
USING THE APPLIANCE	9
Thermostat Setting	9
Temperature Settings Warnings	9
FOOD STORAGE	10
CLEANING AND MAINTENANCE	12
Defrosting	13
SHIPMENT AND REPOSITIONING	13
Transportation and Changing Positioning	13
Repositioning the Door	14
BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE	14
Tips for Saving Energy	15
DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	16
Dimensions	17

PART - 1. BEFORE USING THE APPLIANCE

General warnings

 **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

 **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

 **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

 **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

 **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

 **WARNING:** In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions:

 If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate

supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

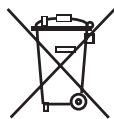
To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Old and out-of-order fridges or freezer

- If your old fridge or freezer has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

Disposal of your old appliance



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notes:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

Safety warnings

- Do not connect your fridge to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not use damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- Do not use plug adapter.
- This appliance is designed for use by adults. Do not allow children to play with the appliance or hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands. This may cause a short circuit or electric shock.



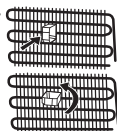
- Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure their tops are tightly closed.



Installing and operating your fridge

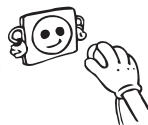
Before using your fridge for the first time, please pay attention to the following points:

- The operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- Your fridge may have an odour when it is operated for the first time. This is normal and the odour will fade when your fridge starts to cool.
- Before connecting your fridge, ensure that the information on the data plate (voltage and connected load) matches that of the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we recommend you consult a qualified electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. The power supply (AC) and voltage at the operating point must match with the details on the name plate of the appliance (the name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your fridge must never be used outdoors or exposed to rain.
- Your appliance must be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- If your fridge is placed next to a deep freezer, there must be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This will affect the performance of your fridge.
- Clearance of at least 150 mm is required at the top of your appliance. Do not place anything on top of your appliance.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This must be done before placing food in the appliance.
- Clean the appliance thoroughly before use (see Cleaning and Maintenance).
- Before using your fridge, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate. Then, rinse with clean water and dry. Return all parts to the fridge after cleaning.
- Install using the plastic distance guides, which can be found at the rear of the appliance. Turn 90 degrees (as shown in the diagram). This will keep the condenser from touching the wall.
- Refrigerator should be placed against a wall with a free distance not exceeding 75 mm.



Before Using your Fridge

- When using your fridge for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your fridge starts to cool.



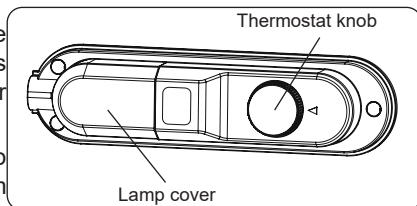
PART - 2. USING THE APPLIANCE

Thermostat Setting

The fridge thermostat automatically regulates the temperature of the compartment. Fridge temperatures can be obtained by rotating the knob to higher numbers, 1 to 5.



Important note: Do not try to rotate the knob beyond position 1, it will stop your appliance from working.



Thermostat Settings

- Set the knob to a low/medium position, up to 3, for short-term storage of food in the appliance.
- Set the knob to a medium position, 3 or 4, for long-term storage of food in the appliance.
- For long-term storage of food in the refrigerator, you can set knob maximum position (4 - 5).



Larders (coolers) have not any freezer compartment but can cool up to 4-6°C.

Temperature Settings Warnings

- The ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened affects the temperature in the fridge. If required, change the temperature setting.
- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- When setting the thermostat, take into consideration how often the appliance door is opened and closed, how much food is stored in the refrigerator, and the environment in which the refrigerator is located.
- When the appliance is first switched on, allow it to run for 24 hours in order to reach operating temperature. During this time, do not open the door and do not keep a large quantity of food inside.
- Unplug your appliance during a power cut to prevent damage to the compressor. Once power is restored, delay plugging in your appliance for 5 to 10 minutes. This will help prevent damage to the appliance's components.
- Your appliance is designed to operate in the ambient temperature ranges stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. It is not recommended that your fridge is operated in the environments which are outside of the stated temperature ranges. This will reduce the cooling efficiency of the appliance.
- Your appliance is designed to operate in the ambient temperature (N = 16°C - 32°C) intervals stated in the standards, according to the climate class displayed on the

information label. We do not recommend operating your appliance out of the stated temperature limits in terms of cooling effectiveness.

Climate class and meaning:

T (tropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

ST (subtropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

N (temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

SN (extended temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

PART - 3. FOOD STORAGE

- To reduce humidity and avoid the consequent formation of frost, always store liquids in sealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporating liquid and, in time, your appliance will require more frequent defrosting.
- Never place warm food in the refrigerator. Warm food should be allowed to cool at room temperature and should be arranged to ensure adequate air circulation in the refrigerator compartment.
- Make sure no items are in direct contact with the rear wall of the appliance as frost will develop and packaging will stick to it. Do not open the refrigerator door frequently.
- We recommend that meat and clean fish are loosely wrapped and stored on the glass shelf just above the vegetable bin where the air is cooler, as this provides the best storage conditions.
- Store loose fruit and vegetable items in the crisper containers.
- Store loose fruit and vegetables in the crisper.
- Storing fruit and vegetables separately helps prevent ethylene-sensitive vegetables (green leaves, broccoli, carrot, etc.) being affected by ethylene-releaser fruits (banana, peach, apricot, fig etc.).
- Do not put wet vegetables into the refrigerator.
- Storage time for all food products depends on the initial quality of the food and an uninterrupted refrigeration cycle before refrigerator storage.
- To avoid cross-contamination do not store meat products with fruit and vegetables. Water leaking from meat may contaminate other products in the refrigerator. You should package meat products and clean any leakages on the shelves.
- Do not put food in front of the air flow passage.
- Consume packaged foods before the recommended expiry date.



NOTE: Potatoes, onions and garlic should not be stored in the refrigerator.

- For normal working conditions, it will be sufficient to adjust the temperature setting of your refrigerator to +4 °C.
- The temperature of the fridge compartment should be in the range of 0-8 °C, fresh foods below 0 °C are iced and rotted, bacterial load increases above 8 °C, and spoils.
- Do not put hot food in the refrigerator immediately, wait for the temperature to pass

outside. Hot foods increase the degree of your refrigerator and cause food poisoning and unnecessary spoiling of the food.

- Meat, fish, etc. should be store in the chiller compartment of the food, and the vegetable compartment is preferred for vegetables. (if available)
- To prevent cross contamination, meat products and fruit vegetables are not stored together.
- Foods should be placed in the refrigerator in closed containers or covered to prevent moisture and odors.

The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your refrigerator compartment.

Food	Maximum storage time	How and where to store
Vegetables and fruits	1 week	Vegetable bin
Meat and fish	2 - 3 Days	Wrap in plastic foil, bags, or in a meat container and store on the glass shelf
Fresh cheese	3 - 4 Days	On the designated door shelf
Butter and margarine	1 week	On the designated door shelf
Bottled products e.g. milk and yoghurt	Until the expiry date recommended by the producer	On the designated door shelf
Eggs	1 month	On the designated egg shelf
Cooked food		All shelves

PART - 4. CLEANING AND MAINTENANCE



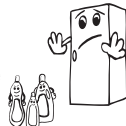
Disconnect the unit from the power supply before cleaning.



Do not wash your appliance by pouring water on it.



Do not use abrasive products, detergents or soaps for cleaning the appliance. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.



- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.

- The appliance should be cleaned regularly using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



- Clean the accessories separately by hand with soap and water. Do not wash accessories in a dish washer.



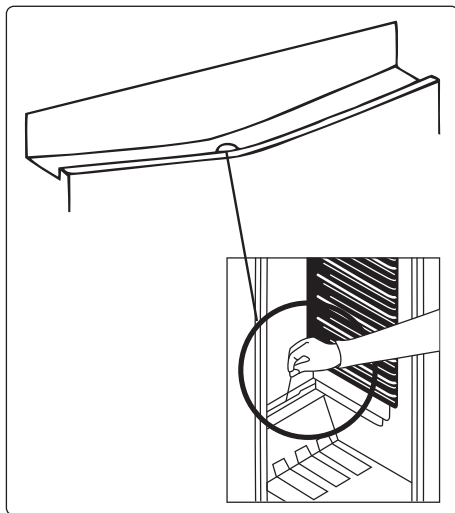
- Clean the condenser with a brush at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.



The power supply must be disconnected during cleaning.

Defrosting

- Defrosting occurs automatically in the refrigerator compartment during operation. The water is collected by the evaporation tray and evaporates automatically.
- The evaporation tray and the water drain hole should be cleaned periodically with the defrost drain plug to prevent the water from collecting at the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also clean the drain hole by pouring half a glass of water down it.



Replacing The Bulb

To replace the bulb in freezer and fridge departments;

- 1- Unplug your fridge.
- 2- Remove the cover of the box from the claws using a screwdriver.
- 3- Replace with a bulb of maximum 15 Watts.
- 4- Install the cover.
- 5- Wait for 5 minutes before re-plugging and bring the thermostat to its original position.

Replacing LED Lighting

If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

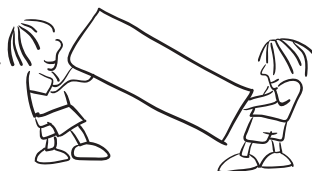
PART - 5. SHIPMENT AND REPOSITIONING

Transportation and Changing Positioning

- The original packaging and foam may be kept for re-transportation (optional).
- Fasten your appliance with thick packaging, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the packaging.
- Remove all movable parts (shelves, accessories, vegetable bins, and so on) or fix them into the appliance against shocks using bands when re-positioning or transporting.



Always carry your appliance in the upright position.



Repositioning the Door

- It is not possible to change the opening direction of your appliance door if door handles are installed on the front surface of the appliance door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without handles.
- If the door-opening direction of your appliance can be changed, contact the nearest Authorised Service Centre to change the opening direction.

PART - 6. BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE

Your fridge is not operating

Check if:

- There is power
- The plug is correctly connected to the socket
- The plug or mains fuse has blown
- The socket is faulty. Examine this by plugging your fridge into a working socket.

The appliance performs poorly

Check if:

- The appliance is overloaded
- The doors are closed properly
- There is any dust on the condenser
- There is enough space near the rear and side walls.

Your fridge is operating noisily

Motor noise: Indicates the compressor is operating normally. The compressor may cause more noise for a short time when it is first activated.

Bubbling noise and splash: Due to the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

Air blowing noise: Indicates normal operation of the system due to the circulation of air.

There is a build-up of humidity inside the cooler

Check if:

- All food is packed properly. Containers must be dry before being placed in the fridge.
- The fridge door is opened frequently. Humidity of the room enters the fridge when the doors are opened. Humidity increases faster when the doors are opened more frequently, especially if the humidity of the room is high.

The door is not opening and closing properly

Check if:

- There is food or packaging preventing the door from closing
- The door compartments, shelves and drawers are placed properly
- The door joints are broken or torn
- Your fridge is level.

Recommendations

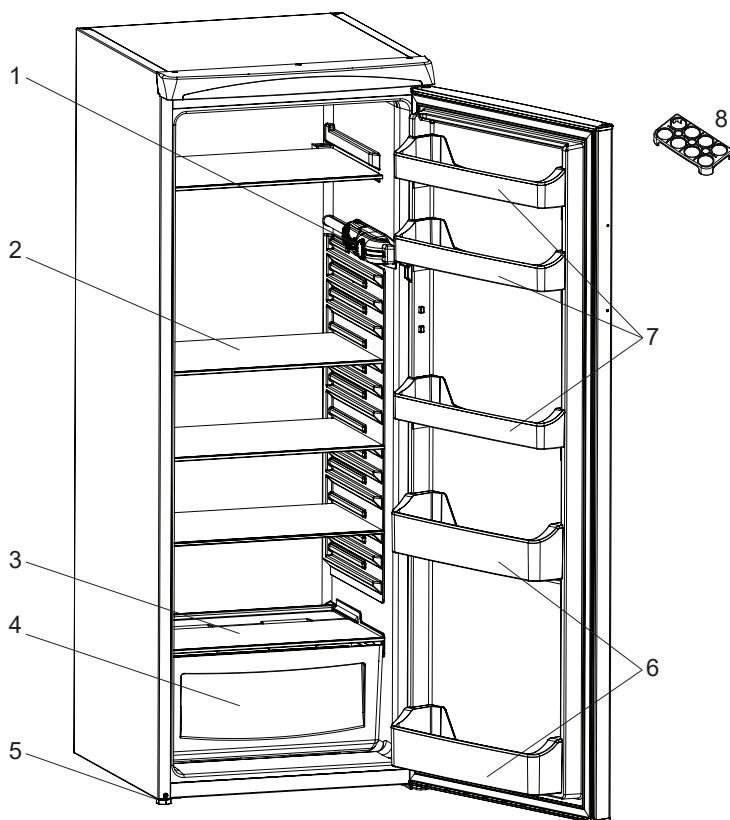
- If the appliance is switched off or unplugged, wait at least 5 minutes before plugging the appliance in or restarting it in order to prevent damage to the compressor.
- If you will not use your fridge for a long time (e.g. in summer holidays) unplug it. Clean your fridge according to chapter cleaning and leave the door open to prevent humidity and smell.
- If a problem persists after you have followed all the above instructions, please consult the nearest authorised service centre.
- The appliance you have purchased is designed for domestic use only. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer uses the appliance in a way that does not comply with this, we emphasise that the manufacturer and the dealer will not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.

Tips for Saving Energy

1. Install the appliance in a cool, well-ventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (such as a radiator or oven) otherwise an insulating plate should be used.
2. Allow warm food and drinks to cool before placing them inside the appliance.
3. Drinks or other liquids should be covered when inside the appliance. If left uncovered, the humidity inside the appliance will increase, therefore the appliance uses more energy. Keeping drinks and other liquids covered helps preserve their smell and taste.
4. Avoid keeping the doors open for long periods and opening the doors too frequently as warm air will enter the appliance and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
5. Keep the covers of the different temperature compartments (such as the crisper and chiller) closed.
6. The door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

PART - 7. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

This appliance is not intended to be used as a built-in appliance.



This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

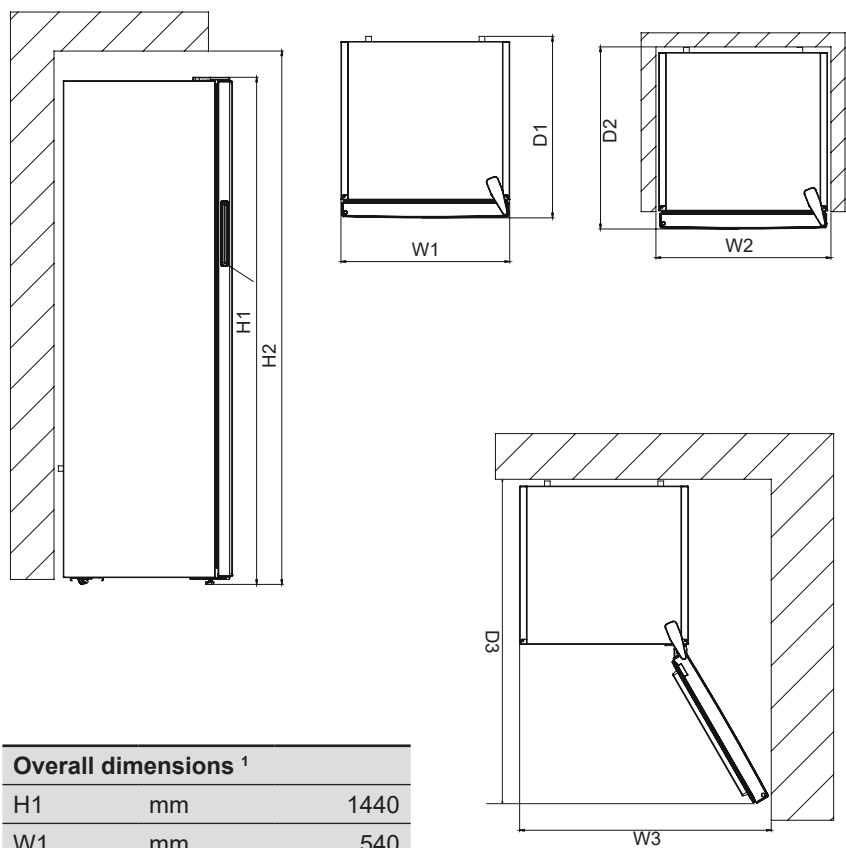
- 1) Thermostat knob
- 2) Refrigerator shelves
- 3) Crisper cover
- 4) Crisper
- 5) Levelling feet
- 6) Bottle shelves
- 7) Door shelves
- 8) Egg holder

General notes:

Fresh Food Compartment (Fridge): Most efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers in the bottom part of the appliance, and shelves evenly distributed, position of door bins does not affect energy consumption.

Freezer Compartment (Freezer): Most Efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers and bins are on stock position.

Dimensions



Overall dimensions ¹		
H1	mm	1440
W1	mm	540
D1	mm	595

Space required in use ²		
H2	mm	1590
W2	mm	640
D2	mm	635

Overall space required in use ³		
W3	mm	848,8
D3	mm	1134,5

1 TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label. The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance.

See the link www.theenergylabel.eu for detailed information about the energy label.

2 INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

Appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552.

Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual at Chapter 2. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

3 CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, Serial Number and Service Index.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice. The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.

Visit our website to:

www.voxelectronics.com



SRP

KS2800G **KS2800SG**

UPUTSTVO ZA UPOTREBU FRIŽIDER





GBR	FIRE !	Warning: Risk of fire / flammable materials
SRP	POŽAR !	Upozorenje: Rizik od požara / zapaljivih materijala
SLO	POŽAR !	Opozorilo: Hevarnost požara/vnetljivi materiali
HRV/ BOS	POŽAR !	Upozorenje: Opasnost od požara / zapaljivi materijali
MKD	ПОЖАР !	Предупредување: Опасност од пожар/ запаливи материјали
PRT	INCÊNDIO !	Aviso; Risco de incêndio/materiais inflamáveis

SADRŽAJ

PRE UPOTREBE UREĐAJA	4
Opšta upozorenja	4
Stari i pokvareni frižideri	7
Bezbednosna upozorenja	7
Instaliranje i rukovanje frižiderom	8
Pre upotrebe uređaja	8
RUKOVANJE UREĐAJEM.....	9
Podešavanje termostata.....	9
Upozorenja u vezi sa podešavanjem temperature.....	9
RASPOREĐIVANJE HRANE U UREĐAJU	10
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	12
Odleđivanje.....	13
TRANSPORT I PROMENA POLOŽAJA	14
Promena smera otvaranja vrata	14
PRE POZIVANJA SERVISA ZA PODRŠKU NAKON KUPOVINE.....	14
Saveti za uštedu energije	15
DELOVI UREĐAJA.....	16
Dimenzije	17

Opšta upozorenja

! UPOZORENJE: Nemojte da blokirate otvore za ventilaciju na kućištu ili strukturi uređaja.

! UPOZORENJE: Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.

! UPOZORENJE: Nemojte koristiti električne aparate unutar prostora za smeštaj hrane, osim ako se ne radi o aparatima čiju upotrebu preporučuje proizvođač.

! UPOZORENJE: Nemojte da oštetite kruženje sredstva za hlađenje.

! UPOZORENJE: Prilikom pozicioniranja uređaja postarajte se da kabl za napajanje ne bude zaglavljen ili oštećen.

! UPOZORENJE: Nemojte da postavljate više prenosivih strujnih utičnica ili prenosivih jedinica napajanja na zadnjoj strani uređaja.

! UPOZORENJE: Da biste izbegli opasnost usled nestabilnosti uređaja, on se mora fiksirati u skladu sa uputstvima.

! Ako vaš uređaj koristi R600a kao gas za hlađenje – ovu informaciju možete da saznate sa etikete na hladnjaku - treba da budete obazrivi za vreme prenosa i montaže da biste sprečili oštećenje elemenata hladnjaka na vašem uređaju. Iako je R600a jedan ekološki prihvatljiv i prirodan gas, on je eksplozivan. U slučaju curenja usled oštećenja na elementima hladnjaka, premestite vaš frižider dalje od otvorenog plamena ili izvora toplote i provetrite prostoriju gde je uređaj smešten na nekoliko minuta.

- Dok prenosite i postavljate frižider, nemojte oštetiti kruženje gasa za hlađenje.

- Nemojte da skladištite eksplozivne supstance kao što su konzerve aerosola sa zapaljivim gorivom u ovaj uređaj.
- Ovaj uređaj je namenjen za korišćenje u domaćinstvu i za slične primene kao što su:
 - kuhinje u radnjama, kancelarijama i drugom radnom okruženju
 - farme i goste u hotelima, motelima i drugim rezidencijalnim objektima;
 - u pansionima za noćenje sa doručkom;
 - za katering i slične primene koje nisu povezane sa maloprodajom
- Ako se utičnica ne poklapa sa utikačem frižidera, proizvođač, servisno osoblje ili slično kvalifikovane osobe treba da zamene utikač da bi se izbegla opasnost.
- Posebni uzemljeni utikač je povezan sa kablom za napajanje vašeg frižidera. Ovaj utikač treba koristiti uz posebno uzemljenu utičnicu od 16 ampera. Ako nema takve utičnice u vašem stanu, angažujte kvalifikovanog tehničara da je instalira.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca starosti 8 godina i više kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili su poučene po pitanju korišćenja uređaja na bezbedan način i razumeju opasnost. Deca ne smeju da se igraju ovim uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju da sprovode deca bez nadzora.
- Deci uzrasta od 3 do 8 godina je dozvoljeno da pune i prazne rashladne uređaje. Od dece se ne očekuje da obavljaju čišćenje ili održavanje uređaja, od vrlo male dece (od 0 do 3 godine) se ne očekuje da koriste uređaj, od male dece (od 3-8 godina) se ne očekuje da koriste uređaj

na bezbedan način, osim ako su pod stalnim nadzorom, starija deca (8 - 14 godina) i ranjiva grupa ljudi mogu bezbedno da koriste uređaj nakon što im je dat odgovarajući nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja. Od vrlo ranjive grupe ljudi se ne očekuje da koriste uređaj na siguran način, osim ako im nije dat odgovarajući nadzor.

- Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvođač, servisno osoblje ili slično kvalifikovane osobe treba da ga zamene da bi se izbegla opasnost.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu na nadmorskim visinama većim od 2000 m.

Da biste izbegli kontaminaciju hrane, molimo pridržavajte se sledećih uputstava:

- Otvaranje vrata na duži period može prouzrokovati značajno povećanje temperature u odeljcima uređaja.
- Redovno čistite površine koje mogu doći u dodir sa hranom i pristupačnim sistemima za odvod.
- Sirovo meso i ribu čuvajte u odgovarajućim sudovima u frižideru, tako da ne budu u kontaktu sa ili da ne kapaju na drugu hranu.
- Odeljci sa zamrznutom hranom sa dve zvezdice pogodni su za skladištenje zamrznute hrane, skladištenje ili pravljenje sladoleda i pravljenje kocki leda.
- Odeljci sa jednom, dve i tri zvezdice nisu pogodni za zamrzavanje sveže hrane.
- Ako je rashladni uređaj ostavljen prazan duže vreme, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako bi se sprečilo stvaranje buđi unutar uređaja.

Stari i pokvareni frižideri

- Ako vaš stari frižider ima bravu, slomite je ili je uklonite pre odlaganja, jer se deca mogu zaglaviti unutra i može doći do nesreće.
- Stari frižideri i zamrzivači sadrže izolacioni materijal i gas za hlađenje sa CFC-om.. Stoga, budite obazrivi da ne naškodite životnoj sredini prilikom odlaganja starih frižidera.

Odlaganje starog uređaja



Simbol na proizvodu ili na ambalaži ukazuje na to da se ovaj proizvod ne može kao kućna potrošnja. On se mora odneti na odgovarajuće mesto za reciklažu električne i elektronske opreme. Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomažete u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i ljudsko zdravlje, koje biće mogle biti prouzrokovane neprimerenim rukovanjem ovim proizvodom.

Za detaljnije informacije o tretmanu, odbacivanju i ponovnom korišćenju ovog proizvoda, stupite u kontakt sa prikladnim lokalnim ustanovama, službom za sakupljanje kućnog otpada ili sa prodavnicom u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

Napomene:

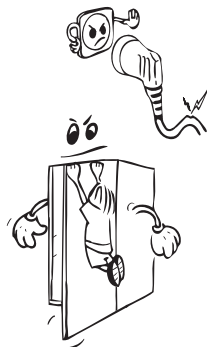
- Pročitajte priručnik sa uputstvima pažljivo pre instalacije i upotrebe uređaja. **Nismo odgovorni za oštećenje usled pogrešne upotrebe.**
- Pratite sva uputstva na uređaji i iz priručnika za upotrebu i čuvajte ovaj priručnik na bezbednom mestu da biste rešili probleme do kojih može doći u budućnosti.
- Ovaj uređaj je proizveden da se koristi u domaćinstvima i može se koristiti samo u kućnim okruženjima i za navedene namene. Nije prikladan za komercijalnu ili uobičajenu upotrebu. Takva upotreba će dovesti do kršenja garancije na uređaj i naša kompanija neće biti odgovorna za nastale gubitke.
- Ovaj uređaj je proizveden za upotrebu u kućama/stanovima i prikladan je za hlađenje i čuvanje hrane. Nije prikladan za komercijalnu ili uobičajenu upotrebu i/ili skladištenje drugih supstancija osim hrane. Naša kompanija nije odgovorna za gubitke koji nastaju nepravilnom upotrebom

Bezbednosna upozorenja

- Nemojte da koristite produžni kabl za povezivanje na električnu mrežu.
- Nemojte da uključujete oštećeni, pokidani ili stari utikač.
- Nemojte da povlačite, savijate ili oštećujete kabl



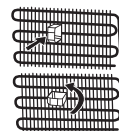
- Nemojte da koristite utikač adapter.
- Ovaj uređaj je projektovan za korišćenje od strane odraslih osoba, nemojte da dozvolite deci da se igraju sa uređajem ili da im dozvolite da vise na vratima uređaja.
- Nemojte da priključujete ili isključujete utikač iz utičnice vlažnim rukama, jer to može dovesti do strujnog udara!
- Nemojte da stavljate eksplozivni ili zapaljivi materijal u frižider zbog bezbednosti. Pića sa većim procentom alkohola stavljajte vertikalno i čvrsto zatvorite čvrsto flaše u odeljku frižidera.



Instaliranje i rukovanje uređajem

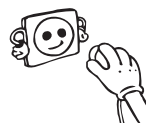
Pre početka upotrebe frižidera, treba da obratite pažnju na sledeće tačke:

- Radni napon vašeg frižidera je 220 240 V na 50 Hz.
- Utičnica mora biti dostupna nakon instaliranja uređaja.
- Vaš frižider može ispuštati miris kada se koristi prvi put. To je normalno i miris će nestati kada frižider počne da hladi.
- Pre uključivanja frižidera u zidnu utičnicu, proverite da li se podaci na natpisnoj tabli (napon i priključeno opterećenje) podudaraju sa podacima o mrežnom napajanju. Ako sumnjate, obratite se kvalifikovanom električaru.
- Stavite utikač u utičnicu sa uzemljenjem. Ako utičnica nema uzemljenje ili utikač ne odgovara, preporučujemo vam da se obratite kvalifikovanom električaru za pomoć.
- Uređaj mora biti povezan na pravilno ugrađenu utičnicu. Napajanje (AC) i napon u radnoj tački moraju se podudarati sa detaljima na natpisnoj tabli uređaja (natpisna tabla se nalazi na unutrašnjoj levoj strani uređaja).
- Ne preuzimamo odgovornost za oštećenja koja nastanu usled upotrebe bez uzemljenja.
- Postavite frižider tamo gde neće biti izložen direktnoj sunčevoj svetlosti.
- Vaš frižider nikada ne smete koristiti na otvorenom ili izložen kiši.
- Vaš uređaj mora biti udaljen najmanje 50 cm od šporeta, plinskih peći i grejača, a najmanje 5 cm od električnih retni.
- Ako je vaš frižider postavljen pored zamrzivača za duboko zamrzavanje, između njih mora biti najmanje 2 cm razdaljine kako bi se sprečilo stvaranje vlage na spoljnoj površini.
- Ne prekrivajte telo ili vrh frižidera. Ovo će uticati na performanse vašeg frižidera.
- Nemojte da stavljate ništa na svoj frižider, instalirajte frižider na prikladno mesto tako da se nalazi najmanje 150 mm od plafona.
- Ne stavljajte teške predmete na uređaj.
- Upotrebite podesive prednje noge kako biste bili sigurni da je vaš uređaj dobro nivelisan i stabilan. Možete prilagoditi noge okrećući ih u bilo kom smeru. Ovo se mora obaviti pre stavljanja hrane u uređaj.
- Pažljivo očistite uređaj pre upotrebe (pogledajte Čišćenje i održavanje).
- Pre upotrebe frižidera, obrišite sve delove rastvorom tople vode i kašičicom kašičice sode bikarbone. Zatim isperite čistom vodom i osušite. Vratite sve delove u frižider nakon čišćenja.
- Instalirajte plastični distancer (crni deo na zadnjoj strani) okretanjem za 90° (kao što je prikazano na slici) da bi se sprečilo da kondenzator dodiruje zid.
- Frižider treba da se postavi uz zid na razdaljini koja ne premašuje 75 mm.



Pre upotrebe uređaja

- Kada se koristi po prvi put ili nakon transporta, držite uređaj u uspravnom položaju 3 sata pre nego što uključite utikač uređaja u strujnu utičnicu. Ovo omogućava efikasan rad i sprečava oštećenje kompresora.
- Vaš frižider može imati neprijatan miris kada radi prvi put. Ovo je normalna pojava i miris će nestati kada vaš frižider počne da hladi.



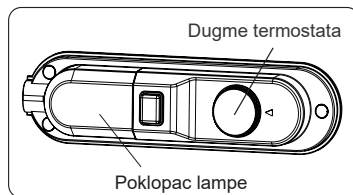
DEO - 2. RUKOVANJE UREĐAJEM

Podešavanje termostata

Termostat automatski podešava temperaturu u frižideru. Temperatura se podešava okretanjem dugmeta termostata od pozicije 1 do pozicije 5.



Važna napomena: Ne okrećite dugme manje od pozicije 1, jer to će isključiti uređaj.



Podešavanje termostata

- Za kratkotrajno odlaganje hrane u frižideru, postavite dugme termostata između niske i srednje pozicije, do broja 3.
- Za dugotrajno odlaganje hrane u frižideru, postavite dugme termostata iznad sredine na srenju poziciju, od broja 3 do broja 4.
- Za dugotrajno skladištenje hrane u frižideru, podesite dugme na maksimalnu poziciju (4-5).



Komore (hladnjaci) nemaju odeljak zamrzivača, ali mogu ohladiti do temperature 4-6°C.!!!

Upozorenja u vezi sa podešavanjem temperature

- Ambijentalna temperatura, temperatura sveže uskladištene hrane i učestalost otvaranja vrata utiču na temperaturu u odeljku frižidera. Ako je potrebno, promenite podešavanje temperature.
- Ne preporučuje se da koristite frižider u okruženjima hladnijim od 10 °C u pogledu efikasnosti.
- Podešavanje termostata treba obaviti uzimajući u obzir koliko često se sveža hrana ubacuje i vrata otvaraju i zatvaraju, i koliko hrane se čuva u frižideru; kao i u kom okruženju se frižider nalazi.
- Kada prvi put uključite uređaj, u cilju pokretanja odgovarajućeg hlađenja, uređaj treba da radi 24 časa neprekidno dok se ne ohladi do odgovarajuće temperature. Tokom tog vremena nemojte da otvarate vrata frižidera često i nemojte da stavljate previše hrane u frižider.
- Ukoliko dođe do prekida električnog napajanja, isključite uređaj iz utičnice da biste sprečili oštećenje kompresora. Kada se vrati električno napajanje, odložite uključivanje uređaja 5 do 10 minuta. Ovo će pomoći u sprečavanju oštećenja komponenti uređaja.
 - Vaš frižider je napravljen da radi na intervalima sobnih temperatura navedenim u standardima, u skladu sa klasom navedenom na etiketi sa informacijama. Ne preporučuje se da frižider koristite u okruženjima koja se nalaze izvan navedenih temperaturnih intervala u pogledu dobre efikasnosti.
 - Vaš uređaj je napravljen za rad u intervalima ambijentalne (N = 16 °C - 32 °C) navedene u standardima, u skladu sa klimatskom klasom prikazanom na nalepnici sa informacijama. Ne preporučujemo rad vašeg uređaja van navedenih temperaturnih ograničenja u pogledu efikasnosti hlađenja.

Klasa klime i značenje:

T (tropska): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za upotrebu na sobnoj temperaturi koja koja varira od 16 °C do 43 °C.

ST (suptropska): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za upotrebu na sobnoj temperaturi koja varira od 16 °C do 38 °C.

N (umerena): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za upotrebu na sobnoj temperaturi koja varira od 16 °C do 32 °C.

SN (proširena umerena): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za upotrebu na sobnoj temperaturi koja varira od 10 °C do 32 °C.

DEO - 3 RASPOREĐIVANJE HRANE U UREĐAJU

Odeljak frižidera

- Da bi se smanjila vlažnost i izbeglo posledično formiranje leda, u frižider uvek stavljajte tečnosti u zatvorenim posudama. Led se stvara u najhladnijim delovima tečnosti koja isparava i vremenom će biti neophodno češće odmrzavanje vašeg uređaja.
- Nikada ne stavljajte toplu hranu u frižider. Toplu hranu treba da ostavite da se ohladi na sobnoj temperaturi i treba da se složi tako da se omogući potrebna cirkulacija vazduha u odeljku frižidera.
- Uverite se da nema artikala u direktnom kontaktu sa zadnjim unutrašnjim zidom uređaja jer može da se stvori led i da se zalepe na isti. Nemojte da otvarate vrata frižidera prečesto.
- Preporučujemo da meso i očišćena riba budu blago umotani i odloženi na staklenu policu odmah iznad dela za povrće gde je vazduh hladniji, jer su tu najbolji uslovi za skladištenje.
- Mžete da skladištite voće i povrće neupakovano u odeljak za voće i povrće
- Možete da stavite voće i povrće u odeljak za voće i povrće bez pakovanja.
- Zasebno skladištenje voća i povrća pomaže da na voće koje je osetljivo na etilen (zeleno listasto povrće, brokoli, šargarepa itd.) ne utiče voće koje oslobađa etilen (banana, breskva, kajsija, smokva itd.).
- Nemojte da stavljate vlažno povrće u frižider.
- Vreme skladištenja za sve vrste proizvoda zavisi od početnog kvaliteta hrane i neometanog rashladnog ciklusa pre skladištenja u frižideru.
- Da bi se izbegla unakrsna kontaminacija, nemojte da skladištite mesne proizvode zajedno sa voćem i povrćem. Curenje tečnosti iz mesa može da kontaminira druge proizvode u frižideru. Mesne proizvode držite zapakovane i očistite tečnost koja iscuri na police.
- Nemojte da stavljate hranu ispred prolaza protoka vazduha.
- Treba da iskoristite upakovanu hranu pre isteka roka trajanja.



Napomena: Krompir, crni i beli luk ne treba da čuvate u frižideru.

- Za normalne radne uslove biće dovoljno da podesite temperaturu vašeg frižidera na +4 °C.
- Temperatura frižidera treba da bude u opsegu od 0-8 °C, sveža hrana ispod 0 °C ledi se i truli, dok se koncentracija bakterija povećava iznad 8 °C i hrana se kvari.
- Nemojte odmah stavljati toplu hranu u frižider, ostavite je da se ohladi van frižidera. Topla hrana povećava temperaturu vašeg frižidera i izaziva trovanje hranom i nepotrebno kvarenje hrane.
- Meso, riba itd. treba čuvati u hladnijoj pregradi za hranu, a pregrada za povrće je poželjna za povrće. (ako je na dostupna)

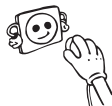
- Da bi se izbegla međusobna kontaminacija, nemojte da čuvate mesne proizvode zajedno sa voćem i povrćem.
- Hranu treba čuvati u frižideru u zatvorenim posudama ili pokrivenu kako bi se sprečili vlaga i mirisi.

Tabela ispod je brzi vodič najefikasnijeg načina skladištenja hrane u odeljku frižidera.

Hrana	Maksimalno vreme čuvanja	Gde smestiti u odeljak frižidera
Povrće i voće	1 sedmica	Odeljak za povrće
Meso i riba	2–3 dana	Umotano u plastičnu foliju ili kese ili u posudi za meso (na staklenoj polici)
Sveži sir	3–4 dana	U posebnoj polici u vratima
Puter i margarin	1 sedmica	U posebnoj polici u vratima
Flaširani proizvodi mleko i jogurt	Do roka trajanja koji je preporučen od strane proizvođača	U posebnoj polici u vratima
Jaja	1 mesec	U postolju za jaja
Kuvana hrana		Sve police

DEO - 4. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- ⚠ • Izvadite utikač uređaja iz utičnice pre početka čišćenja.



- ⚠ • Nemojte da perete frižider prosipanjem vode na njega.



- ⚠ • Ne koristite abrazivna sredstva, deterdžente ili sapune. Posle pranja, isperite čistom vodom i pažljivo osušite. Kada završite sa čišćenjem, vratite suvim rukama utikač u utičnicu



- Vodite računa da voda ne uđe u kućište lampice ili u druge električne delove.



- Povremeno očistite frižider rastvorom sode bikarbone i mlake vode.



- Dodatke perite posebno, koristeći toplu i sapunjavu vodu. Ne perite ih u sudomašini.



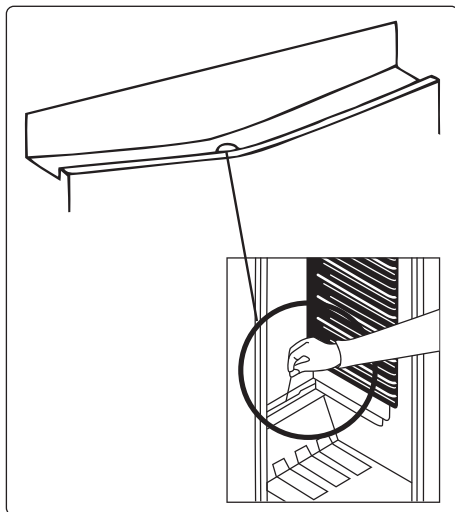
- Kondenzator treba da čistite četkom najmanje dva puta godišnje. Ovim doprinosite uštedi energije i povećanju produktivnosti



Tokom čišćenja utikač uređaja mora biti isključen iz utičnice.

Odleđivanje

- Odleđivanje započinje automatski isključivanjem frižidera, voda nastala odleđivanjem skuplja se u za to predviđenu posudu i automatski isparava.
- Odvod i posuda za odleđenu vodu treba da se povremeno čiste, da se odvod ne bi začepio i da se voda umesto da ističe van ne skuplja na dnu frižidera.
- Takođe je dobro da uspete 1/2 čaše vode u odvod da se očisti iznutra.



Zamena sijalice

Postupak za promenu sijalice u frižideru;

1. Isključite uređaj iz električne utičnice.
2. Skinite poklopac kutije sa kandži pomoću odvijača i izvadite poklopac.
3. Zamenite postojeću sijalicu novom maksimalne snage do 15 W.
4. Vratite poklopac na mesto i nakon 5 min uključite frižider, a dugme termostata stavite u željenu poziciju.

Zamena LED lampe

Ako vaš frižider poseduje LED lampu, obratite se korisničkoj službi jer nju treba da zameni isključivo ovlašćeno osoblje.

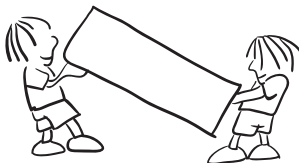
DEO - 5. TRANSPORT I PROMENA MESTA POSTAVLJANJA

Transport i promena mesta postavljanja

- Originalno pakovanje i pena se mogu sačuvati za ponovni transport (po želji),
- Prilikom transporta uređaj treba vezati širokom trakom ili jakim kanapom.

Pravila napisana na kutiji se moraju primeniti prilikom transporta.

- Pre transporta ili menjanja položaja instaliranja, uklonite pokretne delove (police, dodatke, posude za povrće itd.) ili ih pričvrstite u frižideru koristeći trake kako biste sprečili njihovo oštećenje



Uvek nosite frižider uspravno.

Promena smera otvaranja vrata

- Nije moguće promeniti smer otvaranja vrata frižidera ako su ručke na vratima postavljene na prednjoj površini vrata.
- Moguće je promeniti smer otvaranja vrata na modelima bez drške.
- Ako se smer otvaranja vrata na vašem frižideru može promeniti, treba da kontaktirate najbliži ovlašćeni servis da biste promenili smer otvaranja vrata.

DEO - 6. PRE POZIVANJA SERVISA ZA PODRŠKU NAKON KUPOVINE

U slučaju da vaš frižider ne radi;

Proverite;

- Da li ima električnog napajanja,
- Da li je utikač pravilno stavljen u utičnicu,
- Da li je pregoreo osigurač.
- Da li postoji kvar na utičnici? Da biste ovo proverili, priključite svoj frižider na utičnicu za koju ste sigurni da radi

U slučaju da vaš frižider slabo hladi;

Proverite;

- Da li ima previše namirnica u uređaju.
- Da li se vrata pravilno zatvaraju.
- Da li ima prašine na kondenzatoru,
- Da li ima dovoljno prostora na zadnjoj i bočnim stranama uređaja

Ako frižider radi bučno;

Buka motora: Označava da kompresor radi normalno. Kompresor može na kratko vreme da izazove više buke kada je prvi put aktiviran.

Mehurići i prskanje: Zbog protoka rashladnog sredstva u cevima sistema.

Buka slična duvanju vazduha: ukazuje na normalan rad sistema zbog cirkulacije vazduha.

U frižideru se stvara vlaga

Proverite:

- Sva hrana je pravilno zapakovana. Posude moraju biti suve pre nego što se stave u frižider.
- Vrata frižidera se često otvaraju. Vlaga iz prostorije ulazi u frižider kada se vrata otvaraju. Vlažnost se povećava kada se vrata češće otvaraju, posebno ako je vlažnost prostorije velika.

Vrata se ne otvaraju i ne zatvaraju pravilno

Proverite sledeće:

- Postoji hrana ili ambalaža koja sprečava zatvaranje vrata.
- Pregrade za vrata, police i fioke su pravilno postavljene.
- Šarke na vratima su u ispravnom stanju.
- Vaš frižider je dobro iznivoisan.

Preporuke

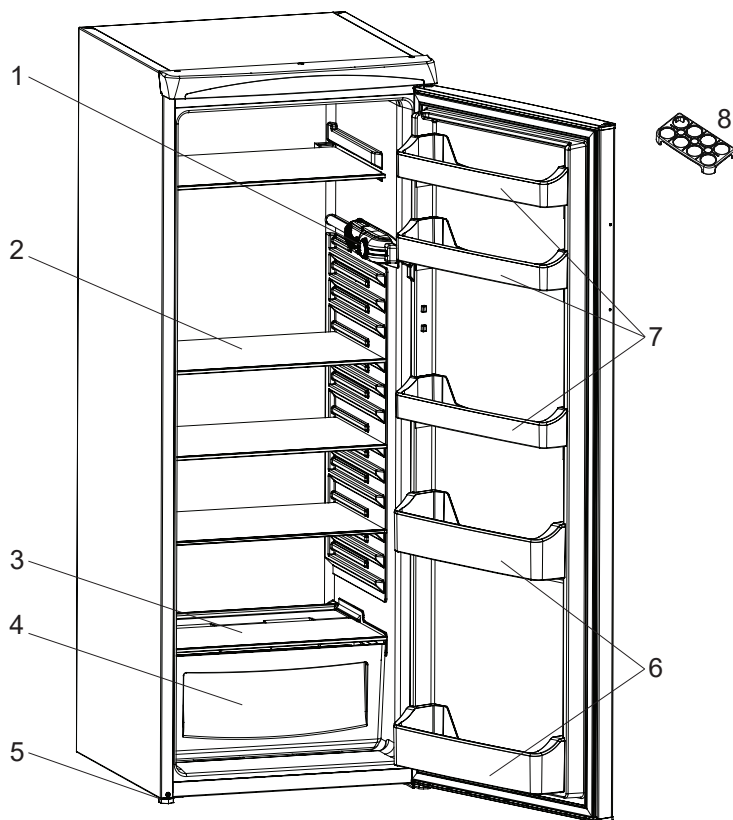
- Ako je uređaj isključen ili isključen iz struje, sačekajte najmanje 5 minuta pre nego što uključite uređaj li ga ponovo priključite kako biste sprečili oštećenje kompresora.
- Ako frižider nećete koristiti duže vreme (npr. tokom letnjih odmora), isključite ga. Očistite frižider prema čišćenju poglavlja i ostavite vrata otvorena kako biste sprečili vlagu i miris.
- Ako se problem ne reši nakon što sledite sva gore navedene uputstva, obratite se najbližem ovlašćenom servisnom centru.
- Uređaj koji ste kupili napravljen je samo za kućnu upotrebu. Nije pogodan za komercijalnu ili uobičajenu u potrebu. Ako potrošač koristi uređaj na način koji nije u skladu sa ovim, ističemo da proizvođač i prodavac neće biti odgovorni za bilo kakve popravke i kvarove u garantnom roku.

Saveti za uštedu energije

1. Instalacija aparata u hladnu prostoriju sa dobrom ventilacijom, koja nije izložena direktnoj sunčevoj svetlosti i koja se ne nalazi blizu izvora toplote (radijator, šporet... itd). U suprotnom koristite izolacionu ploču.
2. Pustite da se hrana i piće ohlade van uređaja pre nego što ih stavite u uređaj.
3. Pića i tečnosti koje stavljate u frižider moraju da budu pokriveni. U suprotnom se povećava vlažnost u uređaju i uređaj ima veći utrošak energije. Pokrivanje pića i kaša pomaže da sprečite širenje mirisa i aroma.
4. Kada skladištite hranu i piće, vrata uređaja otvarajte što je kraće moguće.
5. Poklopce pregrada u uređaju sa različitim temperaturama držite zatvorene (odjeljak za sveže povrće, hladnjak, itd).
6. Zaptivač vrata mora da bude čist i elastičan. Zamenite zaptivače ako su istrošeni.

DEO -7. DELOVI UREĐAJA

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu kao ugrađeni uređaj.



Ova prezentacija je samo za informaciju o delovima uređaja. Delovi mogu da budu različiti zavisno od modela uređaja.

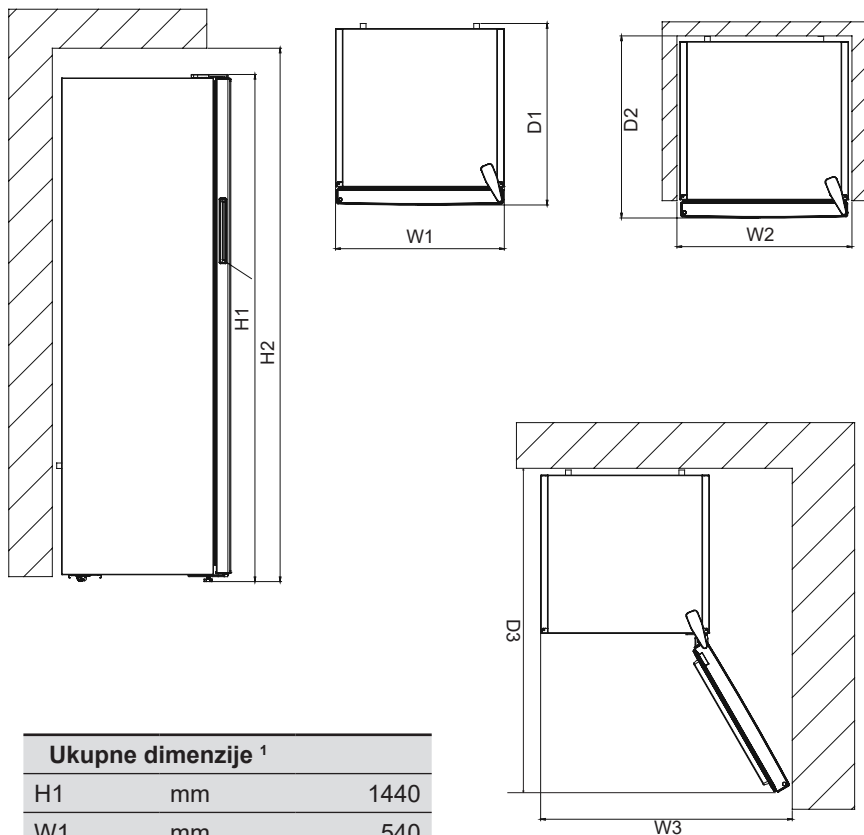
- | | |
|---------------------------------------|--------------------------|
| 1. Dugme termostata | 5. Nogiza za podešavanje |
| 2. Police frižidera | 6. Polica za flaše |
| 3. Poklopac pregrade za voće i povrće | 7. Polica u vratima |
| 4. Pregrada za voće i povrće | 8. Držac za jaja |

Opšte napomene

Odeljak za svežu hranu (Frižider): Najefikasnija upotreba energije se obezbeđuje u konfiguraciji sa fiokama u donjem delu uređaja i ravnomerno postavljenim policama, položaj korpi za vrata ne utiče na potrošnju energije.

Odeljak zamrzivača (Zamrzivač): Najefikasnija potrošnja energije osigurana je u konfiguraciji sa fiokama i korpama u položaju zaliha.

Dimenzije



Ukupne dimenzije ¹		
H1	mm	1440
W1	mm	540
D1	mm	595

Potreban prostor za upotrebu ²		
H2	mm	1590
W2	mm	640
D2	mm	635

Ukupno potreban prostor za upotrebu ³		
W3	mm	848,8
D3	mm	1134,5

TEHNIČKI PODACI

Tehničke informacije nalaze se na natpisnoj pločici na unutrašnjoj strani uređaja i na energetske nalepnici.

QR kod na energetske nalepnici isporučenoj sa uređajem daje vam web link o informacijama u vezi sa performansama uređaja u EU EPREL bazi podataka. Energetsku nalepnicu sačuvajte radi buduće reference zajedno sa uputstvom za upotrebu i svim ostalim dokumentima isporučenim uz ovaj uređaj.

Takođe je moguće pronaći iste informacije u EPREL-u putem linka <https://eprel.ec.europa.eu> i naziva modela i broja proizvoda koji se nalazi na natpisnoj pločici sa podacima o uređaju.

Za detaljne informacije o energetske nalepnici pogledajte link www.theenergylabel.eu

INFORMACIJE O TESTU PERFORMANSI (TEST INSTITUTE)

Za svaku Eko Dizajn verifikaciju, uređaj mora biti u skladu sa EN 62552 standardom. Ventilacioni zahtevi, dimenzije udubljenja i minimalni vazdušni prostor moraju biti navedeni ovom korisničkom uputstvu u Poglavlju 2. Molimo vas da kontaktirate proizvođača za sve dodatne informacije, uključujući planove utovara.

SERVIS I BRIGA O KORISNIKU

Uvek koristite originalne rezervne delove.

Kada kontaktirate naš ovlašćeni servisni, potrebni su vam sledeći podaci: model, serijski broj i indeks servisa.

Informacije se mogu naći na natpisnoj pločici. Podložne su promenama bez najave. Originalni rezervni delovi za neke određene komponente dostupni su najmanje 7 ili 10 godina, u zavisnosti od vrste komponente, od stavljanja na tržište poslednjeg modela uređaja.

Posetite naš web sajt:

www.voxelectronics.com



SLV

KS2800G **KS2800SG**

NAVODILA ZA UPORABO HLADILNIK



GBR	FIRE !	Warning: Risk of fire / flammable materials
SRP	POŽAR !	Upozorenje: Rizik od požara / zapaljivih materijala
SLO	POŽAR !	Opozorilo: Hevarnost požara/vnetljivi materiali
HRV/ BOS	POŽAR !	Upozorenje: Opasnost od požara / zapaljivi materijali
MKD	ПОЖАР !	Предупредување: Опасност од пожар/ запаливи материјали
PRT	INCÊNDIO !	Aviso; Risco de incêndio/materiais inflamáveis

Kazalo

PRED UPORABO NAPRAVE.....	4
Varnostna navodila	4
Stari in nedelujoči hladilniki	7
Priporočila	7
Namestitev in vključitev naprave	8
Preden napravo vključite	9
UPORABA HLADILNIKA Z ZAMRZOVALNIKOM	9
Nastavitev termostata	9
Opozorila o nastavitvah temperature	9
RAZPOREJANJE HRANE V NAPRAVI	10
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE	12
Odmrzovanje	13
PREVOZ IN NAMESTITEV NAPRAVE	13
Prevoz in menjava mesta namestitve	13
Premestitev vrat	14
PREDEN POKLIČETE SERVISNI CENTER.....	14
Nasveti za varčevanje z energijo	15
DELI HLADILNIKA.....	16
Dimenzije	17

Splošna opozorila

! OPOZORILO: Ventilacijske odprtine v ohišju naprave ali v obdani zaščiti naj bodo brez ovir.

! OPOZORILO: Ne uporabljajte mehaničnih naprav ali drugih sredstev za pospeševanje procesa odmrzovanja, razen tega, kar priporoča proizvajalec.

! OPOZORILO: Ne uporabljajte električnih naprav v notranjosti delov naprave za shranjevanje živil, razen če so takšne vrste, ki jih priporoča proizvajalec.

! OPOZORILO: Ne poškodujte hladilnega sistema.

! OPOZORILO: Pri namestitvi naprave se prepričajte, da napajalni kabel ni zataknjen ali poškodovan.

! OPOZORILO: Na zadnji del naprave na nameščajte več prenosnih vtičnic ali prenosnih virov napajanja.

! OPOZORILO: Da bi se izognili nevarnosti zaradi nestabilne naprave, jo morate namestiti v skladu z navodili.

⚠ Če vaša naprava uporablja hladilno sredstvo R600a - te podatke si lahko preberete z etikete na hladilniku - morate biti previdni med prevozom in MONTAŽO, da se hladilni elementi v vašem aparatu ne poškodujejo. Čeprav je R600a okolju prijazen, pa je zemeljski plin. Je eksploziven, in zato v primeru uhajanja plina, ki se je pojavil zaradi poškodb hladilnih elementov, premaknite svoj hladilnik v stran od odprtega ognja ali virov toplote ter za nekaj minut prezračite sobo, kjer se nahaja naprava.

- Med prevažanjem in namestitvijo hladilnika, nikar ne poškoduje hladilnih elementov hladilnika.
- V tej napravi ne hranite eksplozivnih snovi, kot so pločevinke

aerosola z vnetljivim pogonskim plinom.

- Ta naprava je namenjena za uporabo v hišah in podobno, kot je:
 - kuhinjska območja za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
 - kmetije in stranke v hotelih in drugih podobnih stanovanjskih okoljih,
 - hostlih, motelih,
 - menzah in podobnih veleprodajah.
- Če se vtičnica ne ujema z vtičem hladilnika, ga mora zamenjati proizvajalec, serviser ali podobna usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.
- Na napajalni kabel vašega hladilnika je bil povezan poseben ozemljeni vtič. Ta vtič je treba uporabljati s posebej ozemljeno vtičnico 16 amper. Če v vaši hiši ni takšne vtičnice, naj vam jo namesti usposobljeni električar.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več in osebe, ki imajo zmanjšane telesne, čutne ali umske zmožnosti ali so brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejele navodila za varno uporabo naprave in razumejo vpletena tveganja. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo opravljati čiščenja ali vzdrževanja naprave brez nadzora.
- Otrokom starosti od 3 do 8 let je dovoljeno napolniti in izprazniti hladilne naprave. Otroci naj ne opravljajo čiščenja ali vzdrževanja naprave, zelo majhni otroci (od 0 do 3 let) naprav naj ne uporabljajo, od majhnih otroci (od 3-8 let) ne pričakujemo, da naprave uporabljajo varno, razen če so pod stalnim nadzorom, starejši otroci (8-14 let) in ranljivi ljudi lahko naprave uporabljajo varno z ustreznim spremstvom ali po navodilih o uporabi naprave. Od bolj ranljivih oseb se ne pričakuje, da naprave uporabljajo varno, razen, če so z ustreznim spremstvom.

- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, serviser ali podobna usposobljena oseba, da bi se izognili tveganjem.
- Ta naprava ni namenjena za uporabo na višini, ki presega 2000 m.

Da bi se izogibali kontaminaciji hrane, prosimo upoštevajte naslednja navodila:

- Predolgo odprta vrata lahko povzročajo znatno povečanje temperature v predalih naprave.
- Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik z hrano in dosegljivimi odvodnimi sistemi.
- Surovo meso in ribe hranite v ustreznih posodah v hladilniku, ne da bi prišli v stik ali kapljali na ostalo hrano.
- Predali z zamrznjeno hrano z dvema zvezdicama so primerni za shranjevanje zamrznjene hrane, shranjevanje ali pripravo sladoleda ter pripravo ledenih kock.
- Predali z eno, dvema in tremi zvezdicami niso primerni za zamrzovanje sveže hrane.
- Če hladilnik nameravamo ostaviti prazen dalj časa, ga izklopimo, odtajamo, očistimo, posušimo ter ostavimo vrata odprta, da bi preprečili nastanek plesni v napravi.

Stari in nedelujoči hladilniki

- Če ima vaš stari hladilnik ključavnico, jo zlomite ali jo odstranite preden ga zavržete, saj se lahko otroci ujamejo vanj, kar lahko povzroči nesrečo.
- Stari hladilniki in zamrzovalniki vsebujejo izolacijski material in hladilno sredstvo s CFCjem. Zato pazite, da ne škodujete okolju, ko se vaši stari hladilniki zavržejo.

Odlaganje stare naprave



Ta simbol na izdelku ali embalaži označuje, da z izdelkom ne smete ravnati kot z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. Predati ga morate na ustrezno zbiralno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilnim odlaganjem tega izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice na okolje in zdravje ljudi, do česar lahko pride v primeru neustreznega odstranjevanja tega izdelka. Za bolj podrobne informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalni mestni urad, službo za odlaganje gospodinjstskih odpadkov ali trgovca, pri katerem ste izdelek kupili.

Opombe:

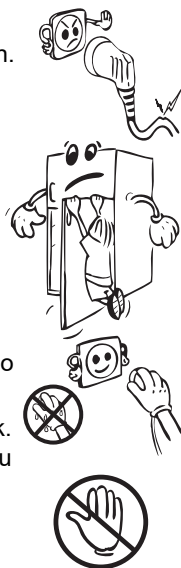
- Prosimo, skrbno preberite navodila za uporabo pred namestitvijo in uporabo vaše naprave. Naše podjetje ne odgovarja za nastalo škodo zaradi napačne uporabe.
- Sledite vsem navodilom na napravi in navodilom priročnika za uporabo, in ta priročnik hranite na varnem mestu, da rešite težave, ki se lahko pojavijo v prihodnosti.
- Ta naprava je proizvedena za uporabo v domovih in se lahko uporablja le v gospodinjstskih okoljih in za določene namene. Ni primerna za poslovno ali skupno uporabo. Takšna nenamenska uporaba prekine jamstvo za napravo in naše podjetje ne odgovarja za možno škodo.
- Ta naprava je proizvedena za uporabo v hišah in je primerna le za hlajenje/shranjevanje hrane. Ni primerna za poslovno ali skupno uporabo in/ali za shranjevanje snovi, razen za hrano. Naše podjetje ne odgovarja za škodo, ki se v nasprotnem primeru lahko zgodi.

Varnostna opozorila

- Ne uporabljajte večdelnih vtičnic ali podaljška ko priključujete hladilnik.
- Ne uporabljajte vtičev, katerih kabel je poškodovan, strgan ali obrabljen.
- Ne vlecite, zvijajte in ne poškodujte kabla.



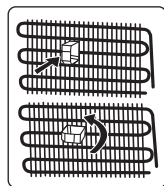
- Ne uporabljajte potovalnega adapterja.
- Ta izdelek je namenjen za uporabo s strani odraslih, prosimo, ne pustite, da se otroci igrajo z napravo in se obešajo z rokami na vrata.
- Vtiča iz vtičnice nikoli ne vlecite z mokrimi rokami, da ne pride do električnega udara!
- Ne postavljajte nobenih eksplozivnih in vnetljivih snovi v hladilnik. Pijače z visoko vsebnostjo alkohola postavite v hladilnem predelu naprave tesno zaprte z njihovimi pokrovi in v navpičnem položaju.



Namestitev in delovanje vašega hladilnika

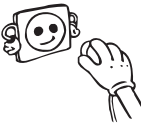
Pred prvo uporabo hladilnika bodite pozorni na naslednje točke:

- Delovna napetost vašega hladilnika je 220-240 V pri 50 Hz.
 - Vtič mora biti po namestitvi dostopen.
 - Vaš hladilnik ima lahko vonj, ko ga prvič uporabljate. To je navadno in vonj bo zbledel, ko bo vaš hladilnik začel hladiti.
 - Preden priključite hladilnik, se prepričajte, da se podatki na tipski ploščici (napetost in priključena obremenitev) ujemajo z napajanjem iz električnega omrežja. Če dvomite, se posvetujte s kvalificiranim električarjem.
 - Vtič vstavite v vtičnico z učinkovito ozemljitvijo. Če vtičnica nima ozemljitve ali če se vtič ne ujema, priporočamo, da se za pomoč obrnete na usposobljenega električarja.
 - Naprava mora biti povezana s pravilno nameščeno varovano vtičnico. Napajanje (AC) in napetost v delovni točki se morata ujemati s podrobnostmi na tipski ploščici naprave (tipska plošča se nahaja na levi strani aparata).
 - Ne sprejemamo odgovornosti za škodo, ki lahko nastane zaradi uporabe brez nameščene ozemljitve.
 - Hladilnik postavite tam, kjer ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
 - Hladilnika nikoli ne smete uporabljati na prostem ali izpostavljen dežju.
 - Vaša naprava mora biti oddaljena najmanj 50 cm od štedilnikov, plinskih peči in grelnih jeder ter najmanj 5 cm od električnih pečic.
 - Če je vaš hladilnik v bližini zamrzovalnika, morate pustiti prostor vsaj 2 cm med njima, da bi preprečili kondenzacijo na zunanjih površinah.
 - Ne pokrivajte ohišja ali zgornjo stran hladilnika s čipko. To bo vplivalo na delovanje vašega hladilnika.
 - Nad napravo pustite vsaj 150 mm prostora. Na vrh naprave ne polagajte ničesar.
 - Na aparat ne postavljajte težkih predmetov.
 - Ustrezno prilagodite nastavljive sprednje nogice, da zagotovite, da je vaša naprava ravna in stabilna. Noge lahko prilagodite tako, da jih obrnete v katero koli smer. To je treba storiti, preden položite hrano v hladilnik.
 - Pred uporabo temeljito očistite aparat (glejte Čiščenje in Vzdrževanje).
 - Pred uporabo hladilnika zamrzovalnika obrišite vse dele z raztopino tople vode in žličko sode bikarbone.
- Nato sperite s čisto vodo in posušite. Po čiščenju vrnite vse dele v hladilnik zamrzovalnik.
- Da preprečite kondenzatorju, da se dotika stene, namestite plastična distančnika (črni element s krilci -kondenzator - na zadnji strani), tako, da jih zavrtite za 90 °, kot prikazuje slika.
 - Razdalja med napravo in zadnjo steno mora biti največ 75 mm.



Pred uporabo vašega hladilnika-zamrzovalnika

- Med prvim delovanjem ali za zagotovitev učinkovitega delovanja naprave po premeščanju, dovolite vašemu hladilniku, da ostane nedejaven za 3 ure (v navpičnem položaju), nato vstavite vtičač v vtičnico. V nasprotnem primeru lahko poškodujete kompresor.
- Prvič, ko deluje vaš hladilnik, lahko vonjate smrad. Ta vonj mora izginiti, ko začne vaš hladilnik hlajenje.



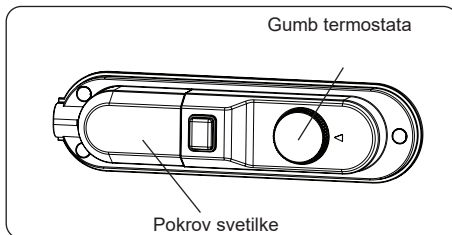
DEL - 2.

UPORABA HLADILNIKA Z ZAMRZOVALNIKOM

Nastavitev termostata

Termostat samodejno uravnava temperaturo v hladilniku in zamrzovalniku. Z vrtenjem gumba od položaja 1 proti 5 se temperatura niža.

 **Pomembno obvestilo:** Ne obračajte gumba pred položaj 1, saj boste tedaj ugasnili aparat!



Nastavitev termostata

- Za kratkotrajno shranjevanje hrane v hladilniku gumb termostata namestite na položaje med 1 in 3.
- Za dolgotrajno shranjevanje hrane v hladilniku gumb termostata namestite na položaj med 3 in 4.
- Za dolgotrajno shranjevanje hrane v hladilniku gumb termostata nastavite na najvišji položaj (4-5).



Hladilniki nimajo zamrzovalnega oddelka, vendar lahko hladijo živila med 4-6°C.

Opozorila o nastavitvah temperature

- Temperatura prostora, temperatura sveže shranjene hrane in pogostost odpiranja vrat hladilnika vplivajo na temperaturo v predelu hladilnika. Spremenite nastavitve temperature, če je to potrebno.
- Zaradi njegove učinkovitosti hladilnika ni priporočeno uporabljati v okoljih, ki so hladnejša od 10 °C.
- Temperaturo je treba prilagoditi glede na pogostost odpiranja vrat in količino hrane, ki jo hranite v hladilniku.
- Vaš hladilnik mora delovati do 24 ur glede na temperaturo okolja brez prekinitev, po tem, ko ste ga vključili, da se popolnoma ohladi. V tem času ne odpirajte vrat hladilnika prepogosto in vanj ne polagajte preveč hrane.
- Med izpadom elektrike izklopite hladilnik in tako preprečite težave s kompresorjem. Ko se napajanje nadaljuje, počakajte 5-10 minut, preden ponovno vklopite napravo. Če z razlogom izklopite hladilnik, počakajte vsaj 5 minut, preden ga ponovno vklopite. Pazite, da ne poškodujete delov hladilnika.
- Vaš hladilnik je oblikovan za delovanje v intervalih temperature okolja, ki so navedeni v standardih glede na razred podnebja, ki je naveden na etiketi s podatki. Zaradi učinkovitosti hlajenja vašega hladilnika ni priporočeno uporabljati zunaj navedenih temperaturnih omejitev.

- Vaša naprava je zasnovana tako, da deluje v intervalih temperature okolja (N = 16 °C - 32 °C), določenih v standardih, v skladu s klimatskim razredom, ki je naveden na informacijski nalepki. Zaradi učinkovitosti hlajenja hladilnika ni priporočeno uporabljati zunaj navedenih temperaturnih omejitev.

Klimatski razred in pomen

T (tropski): Hladilni aparat je namenjen za uporabo pri zunanjih temperaturah od 16 °C do 43 °C.

ST (subtropski): Hladilni aparat je namenjen za uporabo pri zunanjih temperaturah od 16 °C do 38 °C.

N (zmerno): Hladilni aparat je namenjen za uporabo pri zunanjih temperaturah od 16 °C do 32 °C.

SN (razširjeno zmerno): Hladilni aparat je namenjen za uporabo pri zunanjih temperaturah od 10 °C do 32 °C.

DEL - 3. RAZPOREJANJE HRANE V NAPRAVI

- Če želite zmanjšati vlažnost in posledično nabiranje ledu, v hladilnik nikoli ne postavljajte tekočih v nezaprtih posodah. Zmrzal se pogosto nabira na najhladnejših delih izparilnika in bo s časoma zahtevala pogostejše odtajanje.
- V hladilnik nikoli ne postavljajte tople hrane. Topla hrana se mora najprej ohladiti na sobno temperaturo, prav tako pa jo je treba urediti tako, da zagotovite zadostno kroženje zraka v predelu hladilnika.
- Nič se ne sme dotikati zadnje strani hladilnika, saj lahko povzroči nabiranje zmrzali, kamor se paketi potem prilepijo. Ne odpirajte hladilnika prepogosto.
- Uredite meso in očiščene ribe zavite v pakete ali kose plastike v spodnji del predela hladilnika (nad osveževalcem), saj je to najhladnejši predel in bo zagotovil najboljše pogoje shranjevanja.
- Sadje in zelenjavo lahko postavite v osvežilnik brez embalaže.
- Shranite sadje in zelenjavo v zaprtih posodah.
- Ločeno shranjevanje sadja in zelenjave omogoča, da zelenjava, ki sprošča etilen (banane, breskve, marelice, fige itd.) ne vpliva na sadje, občutljivo na etilen (listnata zelena zelenjava, brokoli, korenček itd.).
- Mokre zelenjave ne postavljajte v hladilnik.
- Čas skladiščenja vseh živil je odvisen od začetne kakovosti živila in neprekinjenega hladilnega cikla pred shranjevanjem v hladilniku.
- Da ne bi prišlo do navzkrižne kontaminacije, ne shranjujte mesnih izdelkov s sadjem in zelenjavo. Voda, ki uhaja iz mesa, lahko onesnaži druge izdelke v hladilniku. Pakirajte mesne izdelke in očistite morebitno puščanje na policah.
- Hrane ne postavljajte pred prehodom pretoka zraka.
- Zaužijte pakirano hrano pred priporočenim datumom izteka roka uporabnosti.



OPOMBA: Krompir, čebulo in česen raje ne hranite v hladilniku.

- V običajnih delovnih pogojih bo zadostovalo, če nastavite temperaturo vašega hladilnika na +4 °C.
- Temperatura predela hladilnika mora biti med 0 in 8 °C, sveža hrana pod 0 °C se zamrzne in zgnije, nastajanje bakterij se nad 8 °C poveča in pokvari hrano.
- Vroče hrane v hladilnik ne vstavljajte takoj, ampak počakajte, da se ohladi zunaj. Vroča hrana poviša temperaturo v hladilniku in povzroči nepotrebno pokvarjeno hrano.
- Meso, ribe ipd. shranjujte v hladilnem predalu, za zelenjavo priporočamo predal za zelenjavo (če je na voljo).
- Da ne bi prišlo do navzkrižne kontaminacije, ne shranjujte mesnih izdelkov skupaj s sadjem in zelenjavo.
- Hrano v hladilnik vstavljajte v zaprtih posodah ali pokrito, da preprečite razširjanje vlage in vonjav.

Nekatera priporočila za razporejanje in shranjevanje hrane v predel hlajenja so navedena spodaj.

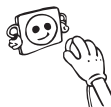
Hrana	Najdaljši dovoljeni čas hranjenja	Kam postaviti v predel hladilnika
Zelenjava in sadje	1 teden	Košara za zelenjavo
Meso in ribe	2 - 3 dni	Zavito v plastično folijo ali vrečke ali v posodi za meso (na stekleni polici)
Sveži sir	3 - 4 dni	Na posebno polico na vratih
Maslo in margarina	1 teden	Na posebno polico na vratih
Ustekleničeni izdelki, mleko in jogurt	Do izteka roka, ki ga priporoča proizvajalec	Na posebno polico na vratih
Jajca	1 mesec	V predal za jajca
Kuhana hrana		Vse police

DEL - 4.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE



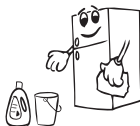
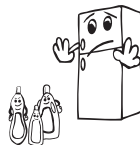
Odklopite hladilnik iz napajanja pred samim čiščenjem.



Ne čistite naprave z vlivanjem vode.



Ne uporabljajte abrazivnih izdelkov, detergentov ali mil. Po čiščenju, sperite z vodo in previdno posušite. Ko je čiščenje zaključeno, s suhimi rokami ponovno vključite vtič.



- Pazite, da voda ne vstopi v ohišje luči in druge električne enote.

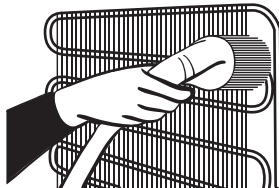
- Hladilnik je treba redno čistiti z uporabo raztopine sode bikarbone in mlačne vode.



- Posamezno odstranite dele in jih očistite z milnico. Ne perite v pomivalnem stroju.



- Kondenzator očistite z metlo vsaj enkrat na leto, saj boste tako prihranili z energijo in izboljšali delovanje.

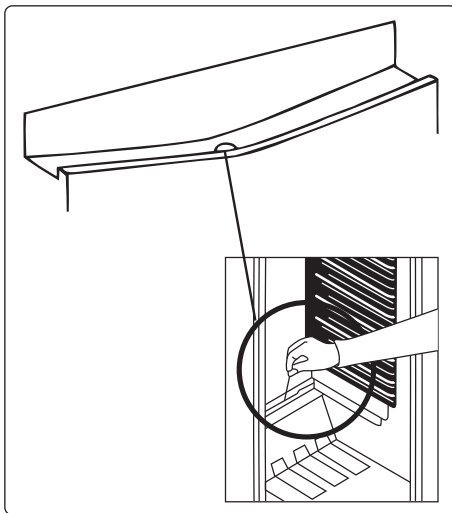


Prepričajte se, da je vaš hladilnik med čiščenjem izključen iz napajanja.

Odmrzovanje

Predel hladilnika

- Predel hladilnika se odmrzuje samodejno med delovanjem. Voda, nastala med odmrzovanjem, se zbira v izparilnem pladnju in tam samodejno izhlapeva.
- Izparilni pladenj in odtočno luknjo za odmrznjeno vodo je treba občasno očistiti z zamaškom, da se voda ne bi nabirala v pladnju, namesto da bi stekla ven.
- Za očiščenje notranjosti izparilnega pladnja lahko skozi odtočno luknjo zlijete pol kozarca vode.



Menjava žarnice

Za zamenjavo žarnice sledite tem navodilom:

1. Izključite napravo iz vtičnice,
2. pritisnite zatiče ob straneh pokrova lučke in pokrov odstranite,
3. žarnico zamenjajte z novo, ki naj ne bo močnejša od 15 W,
4. pokrov namestite nazaj,
5. po 5 minutah vključite hladilnik in nastavite termostat v prvotni položaj.

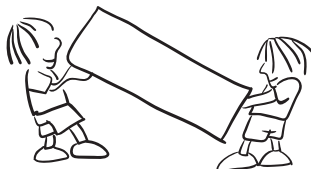
Zamenjava LED osvetlitve

Če ima Vaš hladilnik LED osvetlitev, se obrnite na pomoč, saj jo lahko zamenja le pooblaščen osebje.

DEL - 5. PREVOZ IN NAMESTITEV NAPRAVE

Prevoz in menjava mesta namestitve

- Originalno embalažo in polistirensko peno (PS) lahko po potrebi shranite.
- Med prevozom naj bo naprava zvezana s širokim trakom ali z močno vrvjo. Glede prevoza upoštevajte navodila, napisana na škatli.
- Pred prevozom ali spremembo mesta namestitve vzemite iz hladilnika ali v njem dobro pričvrstite vse premične dele (npr. police in predal).



Vaš hladilnik nosite v pokončnem položaju.

Premestitev vrat

- Smer odpiranja vrat vašega hladilnika ni mogoče spreminjati, če so ročaji vrat na vašem hladilniku nameščeni na sprednji površini vrat.
- Smer odpiranja vrat je mogoče spremeniti pri modelih brez ročajev.
- Če se smer odpiranja vrat vašega hladilnika lahko spremeni, kontaktirajte najbližji servis, da vam spremeni smer odpiranja vrat.

DEL - 6. PREDEN POKLIČETE SERVISNI CENTER

Če vaš hladilnik ne deluje; preverite, ali:

- Je prišlo do izpada elektrike?
- Je vtič pravilno vključen v vtičnico?
- Je pregoreta varovalka za vtičnico, na katero je priključen vtič ali pa glavna varovalka?
- Ali obstaja kakšna napaka v vtičnici? Če želite preveriti, vključite hladilnik v vtičnico, za katero ste prepričani, da deluje.

Če vaš hladilnik slabo deluje;

Preverite, ali:

- Niste preobremenili naprave.
- So vrata popolnoma zaprta.
- Je na kondenzatorju prah.
- Je pri zadnji in stranski steni dovolj prostora.

Če slišite hrup;

Hrup kompresorja (normalen hrup motorja): To je normalen hrup motorja. Ta hrup pomeni, da kompresor deluje normalno. Ker se kompresor zaganja, lahko za kratek čas deluje malo bolj hrupno.

Zvok žuborenja in brbotanja: Ta hrup nastaja, ko hladilna tekočina teče skozi cevi sistema.

Zvok pihanja zraka (normalen zvok ventilatorja): Ta zvok je lahko slišite zaradi kroženje zraka v hladilnikih, kadar sistem deluje normalno.

Če se v hladilniku-zamrzovalnika nabira vlaga;

preverite, ali:

- Je bila hrana ustrezno pakirana? Ste skodelice dobro osušili, preden ste jih dali v hladilnik?
- So vrata hladilnika pogosto odprta? Ko se odprejo vrata, vlažnost v zraku prostora vstopi v hladilnik. Še posebej, če je stopnja vlažnosti v prostoru previsoka, se pri pogostejšem odpiranju vrat hitreje nabira vlaga.

Če se vrata ne dajo pravilno odpreti in zapreti;

preverite, ali:

- Ali paketi hrane preprečujejo vratom zapiranje
- So bili predeli na vratih, police in predali pravilno nameščeni
- So tesnila vrat okvarjena ali raztrgana
- Ali vaš hladilnik stoji na ravni podlagi

Priporočila

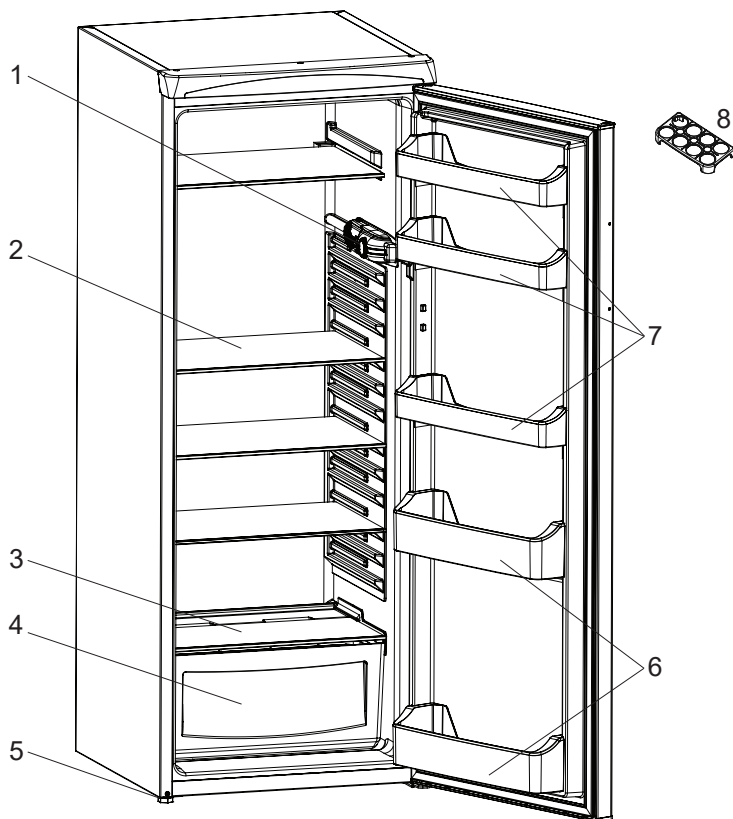
- Če je aparat izklopljen ali izključen iz električnega omrežja, počakajte vsaj 5 minut, preden vključite aparat ali ga znova zaženite, da preprečite poškodbe kompresorja.
- Če hladilnika ne nameravate uporabljati dlje časa (na primer med poletnimi počitnicami), napravo izključite iz električnega omrežja. Očistite hladilnik in pustite vrata odprta, da preprečite nastanek plesni in vonja.
- Če ste upoštevali vsa zgornja navodila in težava ni odpravljena, se obrnite na najbližji pooblaščen servis.
- Nakupljeni aparat je zasnovan samo za domačo uporabo. Ni primerna za poslovno ali skupno uporabo. Če potrošnik napravo uporablja na način, ki tega ne izpolnjuje, poudarjamo, da proizvajalec in prodajalec v garancijskem roku ne bosta odgovorna za kakršna koli popravila in okvare.

Nasveti za varčevanje z energijo

1. Namestite napravo v hladno, dobro prezračevano sobo, vendar ne pod neposredno sončno svetlobo in ne v bližino virov toplote (radiator, štedilnik itd.). V nasprotnem primeru uporabite izolirno ploščo.
2. Dovolite, da se obdelana hrana in pijača ohladi zunaj naprave.
3. Če dajete noter pijače in tekočine, jih zaprite. V nasprotnem primeru se v napravi poveča vlaga. Zato se delovni čas ohlajevanja podaljša. Pokritost pijač in tekočin pomaga preprečiti vonjave in spremembe okusov.
4. Ko vnašate hrano in pijačo, odprite vrata za najkrajši možni čas.
5. Vse pokrove za različne temperaturne predele naprave imejte zaprta (osveževalnik, hladilni predel itd.).
6. Tesnilo vrat mora biti čisto in prožnost. Če je tesnilo snemljivo, ga v primeru obrabe zamenjajte. Če tesnilo ni snemljivo, morate zamenjati vrata.

DEL - 7. DELI HLADILNIKA

Ta aparat ni namenjen uporabi kot vgradni aparat.



Ta predstavitev je le za informacije o delih naprave.

Glede na model naprave se lahko deli razlikujejo.

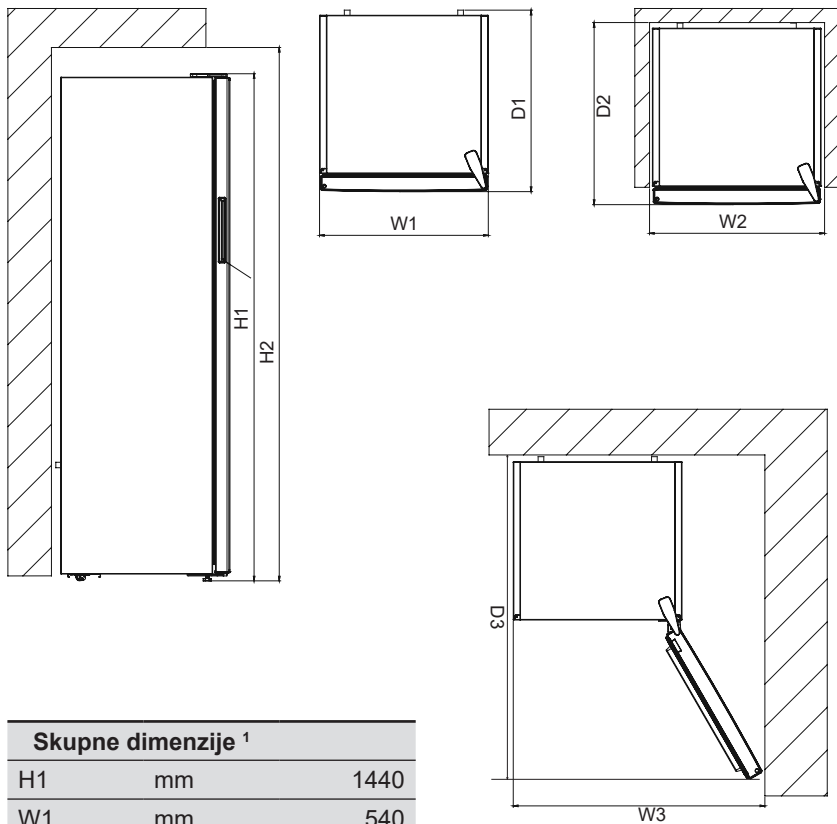
- | | |
|--|--------------------|
| 1) Termostat | |
| 2) Polica hladilnika | |
| 3) Pokrov predala za sađe in zelenjavo | |
| 4) Predal za sađe in zelenjavo | 7) Polica v vratih |
| 5) Nastavljive noge | 8) Držalo za jajca |
| 6) Polica za steklenico | |

Splošne opombe

Predal za svežo hrano (hladilnik): Najučinkovitejša uporaba energije je zagotovljena pri konfiguraciji s predali v spodnjem delu naprave in enakomerno razporejenimi policami. Položaj vratnih posod ne vpliva na porabo energije.

Predal zamrzovalnega prostora (zamrzovalnik): Najučinkovitejša uporaba energije je zagotovljena pri konfiguraciji s predali in posodami v izvirnem položaju.

Dimenzije



Skupne dimenzije ¹

H1	mm	1440
W1	mm	540
D1	mm	595

Prostor, potreben pri uporabi ²

H2	mm	1590
W2	mm	640
D2	mm	635

Skupni prostor, potreben pri uporabi ³

W3	mm	848,8
D3	mm	1134,5

TEHNIČNI PODATKI

Tehnični podatki se nahajajo na napisni tablici na notranji strani aparata in na energijski nalepnici.

Prek QR koda na energijski nalepnici lahko dostopate do spletne povezave z informacijami o zmogljivosti aparata v EU EPREL bazi podatkov.

Shranite energijsko nalepnico skupaj z navodili za uporabo in drugo dokumentacijo, ki ste jo dobili z aparatom.

Iste podatke lahko najdete tudi v bazi podatkov EPREL na spletnem naslovu <https://eprel.ec.europa.eu> z nazivom modela in številko izdelka, ki sta izpisana na napisni tablici aparata.

Obiščite spletno stran www.theenergylabel.eu za podrobnejše informacije o energijski nalepnici.

INFORMACIJA ZA INŠTITUTE ZA PREIZKUŠANJE

Aparat z oznako EcoDesign ustreza zahtevam standarda EN 62552.

Zahteve v zvezi s prezračevanjem, velikosti odprtih in minimalni razdalji za aparatom ustrezajo vrednostim navedenim v teh navodilih za uporabo v Poglavju 2.

Prosimo stopite v stik s proizvajalcem, če potrebujete podrobnejše informacije, vključno z razporedi nalaganja.

PODPORA UPORABNIKOM IN POPRAVILO

Vedno uporabljajte originalne rezervne dele. Kadar pokličete pooblaščenega serviserja, imejte pri roki naslednje podatke: Model, Serijsko številko in Servisni seznam.

Te informacije najdete na napisni tablici. Lahko se spremenijo brez predhodnega obvestila.

Originalni rezervni deli za določene komponente so na voljo najmanj 7 do 10 let, v odvisnosti od vrste dela in datuma prodaje na tržišču zadnjega primerka modela.

Obiščite našo spletno stran:

www.voxelectronics.com



HRV/BOS

KS2800G

KS2800SG

UPUTE ZA UPORABU HLADNJAK





GBR	FIRE !	Warning: Risk of fire / flammable materials
SRP	POŽAR !	Upozorenje: Rizik od požara / zapaljivih materijala
SLO	POŽAR !	Opozorilo: Hevarnost požara/vnetljivi materiali
HRV/ BOS	POŽAR !	Upozorenje: Opasnost od požara / zapaljivi materijali
MKD	ПОЖАР !	Предупредување: Опасност од пожар/ запаливи материјали
PRT	INCÊNDIO !	Aviso; Risco de incêndio/materiais inflamáveis

SADRŽAJ

PRIJE UPORABE UREĐAJA	4
Sigurnosna upozorenja	4
Stari i istrošeni hladnjaci	7
Sigurnosne upute	7
Postavljanje i uporaba hladnjaka	8
Prije korištenja hladnjaka	8
UPORABA UREĐAJA	9
Podešavanje termostata	9
Upozorenja vezana uz postavke temperature	9
SMJERNICE U VEZI POHRANE NAMIRNICA	10
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	12
Odleđivanje	13
TRANSPORT I PROMJENA MJESTA POSTAVLJANJA	13
Transport i promjena mjesta postavljanja	13
Promjena smjera otvaranja vrata	14
PRIJE POZIVANJA OVLAŠTENOG SERVISERA	14
Savjeti za štednju energije	15
DIJELOVI UREĐAJA I PREGRADE	16
Dimenzije	17

DIO - 1. PRIJE UPORABE UREĐAJA

Opća upozorenja

 **POZOR:** Držite ventilacijske otvore, na kućištu ili na ugradbenoj strukturi uređaja, bez prepreka.

 **POZOR:** Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja, osim onih koje je preporučio proizvođač.

 **POZOR:** Ne koristite električne uređaje unutar odjeljka za čuvanje hrane, osim ako nisu onog tipa koje je preporučio proizvođač.

 **POZOR:** Nemojte oštetiti sklop rashladnog sredstva.

 **POZOR:** Kada postavljate uređaj, osigurajte da kabel napajanja nije negdje zapeo i da nije oštećen.

 **POZOR:** Nemojte postavljati višestruke prijenosne utičnice ili prijenosne izvore napajanja na stražnji dio uređaja.

 **POZOR:** Radi izbjegavanja opasne situacije uslijed nestabilnosti uređaja, treba ga učvrstiti prema uputama.

 **Ako vaš hladnjak koristi R600a kao rashladno sredstvo – ovo možete saznati s naljepnice na hladnjaku- trebate biti pažljivi tijekom dostave i montaže kako biste spriječili oštećenja na ostalim dijelovi hladnjaka. Iako je R600a prirodni plin koji ne onečišćuje okoliš, on spada u eksplozivne plinove. U slučaju istjecanja uslijed oštećenja dijelova hladnjaka, odmaknite hladnjak od izvora otvorenog plamena ili izvora topline te prozračite prostoriju u kojoj se uređaj nalazio na nekoliko minuta.**

- Prilikom prenošenja i postavljanja hladnjaka, nemojte oštetiti sklop rashladnog plina.
- U uređaju nemojte čuvati eksplozivne tvari poput posuda s aerosolom sa zapaljivim materijalima.

- Ovaj uređaj namijenjen je uporabi u kućanstvu te za sličnu namjenu u:
 - za kuhinje osoblja u trgovinama, uredima i drugom radnim prostorima
 - na farmama, te za uporabu gostiju u hotelima, motelima i drugim vrstama smještaja
 - u pansionima;
 - za potrebe catering usluga i sličnih neprodajnih svrha
- U svrhu sprječavanja opasnosti, ako utičnica ne odgovara utikaču hladnjaka mora je zamijeniti proizvođač, njegov zastupnik ili druga ovlaštena osoba.
- Posebno uzemljeni utikač povezan je s kabelom za napajanje hladnjaka. Ovaj utikač treba koristiti uz posebno uzemljenu utičnicu od 16 ampera ili 10 ampera, ovisno o državi u kojoj će se proizvod prodavati. Ako takve utičnice nema u vašem kućanstvu, pozovite ovlaštenog električara da je postavi.
- Ovim uređajem mogu rukovati djeca starija od 8 godina kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe s nedovoljnim iskustvom i znanjem ukoliko su pod nadzorom ili su dobili upute za rad s uređajem na siguran način te razumiju opasnost kojoj su izloženi. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti ili vršiti korisničko održavanje bez nadzora.
- Djeci u dobi od 3 do 8 godina dopušteno je puniti i prazniti rashladne uređaje. Od djece se ne očekuje da obavljaju čišćenje ili održavanje uređaja, od vrlo male djece (0-3 godine) se ne očekuje uporaba aparata, od male djece (3-8 godina) se ne očekuje da koriste uređaje na siguran način, osim ako su pod stalnim nadzorom, starija djeca (8-14 godina starosti) i ranjive osobe mogu koristiti uređaje

sigurno nakon što su dobili odgovarajući nadzor ili upute o korištenju aparata. Ne očekuje se da će vrlo ranjive osobe koristiti uređaje na siguran način ako se ne provodi stalni nadzor.

- U svrhu sprječavanja opasnosti, oštećeni mrežni kabel mora zamijeniti proizvođač, njegov zastupnik ili druga ovlaštena osoba.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu na nadmorskim visinama iznad 2000 m.

Kako biste izbjegli kontaminaciju hrane, molimo vas da se pridržavate sljedećih uputa:

- Otvaranje vrata na duže vrijeme može uzrokovati značajno povećanje temperature u odjeljcima uređaja.
- Redovito čistite površine koje mogu doći u dodir s hranom i pristupačnim sustavima odvodnje.
- Sirovo meso i ribu čuvajte u prikladnim posudama u hladnjaku, tako da ne bude u dodiru s drugim hranom ili ne kapaju na drugu hranu.
- Odjeljci s zamrznutom hranom s dvije zvjezdice prikladni su za čuvanje prethodno zamrznute hrane, čuvanje ili pripremu sladoleda i pripremu kockica leda.
- Odjeljci s jednom, dvije ili tri zvjezdice nisu prikladni za zamrzavanje svježije hrane.
- Ako je uređaj za hlađenje ostavljen prazan dulje vrijeme, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite otvorena vrata kako biste spriječili razvoj plijesni unutar uređaja.

Stari i pokvareni hladnjaci

- Ako vaš stari hladnjak ima bravu, slomite ili uklonite bravu prije nego ga bacite, jer se djeca mogu zaglaviti unutra što može dovesti do nesreće.
- Stari hladnjaci i škrinje sadrže izolacijski materijal i rashladna sredstva sa CFC-om. Stoga, vodite računa o okolišu prilikom zbrinjavanja starih frižidera.

Odlaganje vašeg uređaja



Ovaj znak na proizvodu ili njegovom pakiranju označava da se ovaj proizvod ne smije tretirati kao kućanski otpad. Umjesto toga, treba se predati na odgovarajući otpad za reciklažu električne i elektroničke opreme. Osiguranjem pravilnog odlaganja ovog proizvoda, pomoći ćete u prevenciji mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje, koje bi prouzročilo neodgovarajuće odlaganje ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, javite se Vašim lokalnim vlastima, službi za odvoz smeća ili trgovini gdje ste kupili ovaj proizvod.

Molimo, posavjetujte se s općinskim vlastima o načinu zbrinjavanja istrošene električne i elektronske opreme) za ponovnu uporabu, recikliranje i oporabu.

Napomene:

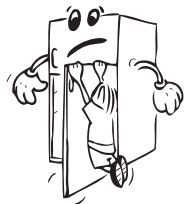
- Molimo, prije instalacije i uporabe uređaja pažljivo pročitate korisnički priručnik. Naša tvrtka nije odgovorna za oštećenja nastala uslijed neispravne uporabe.
- Slijedite sve upute na vašem uređaju i u korisničkom priručniku, čuvajte priručnik na sigurnom kako biste mogli riješiti probleme koji se mogu pojaviti u budućnosti.
- Ovaj uređaj namijenjen je uporabi u kućanstvima i može se koristiti samo u kućanstvima i za naznačene svrhe. Nije podesan za komercijalnu ili zajedničku uporabu. Takva uporaba će uzrokovati opoziv jamstva i naša tvrtka neće biti odgovorna za gubitke koji nastanu.
- Ovaj uređaj namijenjen je uporabi u kućanstvima i podesan je samo za hlađenje/pohranu hrane. Nije podesan za komercijalnu ili uobičajenu uporabu i/ili za pohranu drugih stvari osim hrane. Naša tvrtka nije odgovorna za gubitke do kojih dođe u suprotnom.

Sigurnosna upozorenja

- Ne spajajte hladnjak na električnu mrežu pomoću produžnog kabela.
- Ne uključujte u oštećene, istrošene ili stare utikače.
- Ne povlačite, presavijate i ne oštećujte kabel.



- Nemojte upotrebljavati utični prilagodnik.
- Uređaj je namijenjen upotrebi od stane odraslih osoba, ne dozvolite djeci igranje s uređajem i ne dozvolite im da se vješaju za vrata.
- Ne uključujte ili isključujte utikač iz utičnice mokrim rukama kako bi se spriječio električni udar!



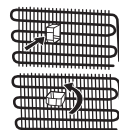
- Ne stavljajte eksplozivne ili zapaljive materijale u hladnjak. Pića s većim udjelom alkohola moraju biti dobro zatvorena i odložena uspravno u odjeljku hladnjaka.



Postavljanje i uporaba hladnjaka

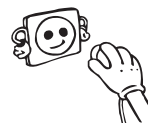
Prije uporabe hladnjaka prvi puta, molimo obratite pozornost na sljedeće:

- Radni napon hladnjaka je 220-240 V na 50Hz.
 - Utikač mora biti dostupan nakon montaže.
 - Vaš hladnjak može imati nelagodan miris pri prvom uključivanju. Ovo je normalno i miris će ispariti kada hladnjaka-zamrzivač počne hladiti.
 - Prije priključivanja vašeg hladnjaka, osigurajte se da informacije na pločici s podacima (napon i povezano opterećenje) odgovaraju napajanju strujne mreže. Ako imate dvojbi, konzultirajte se s ovlaštenim električarom.
 - Umetnite utikač u utičnicu s učinkovitom vezom na uzemljenje. Ako utikač nema uzemljenje ili utikač ne odgovara, predlažemo da pozovete ovlaštenog električara za pomoć.
 - Uređaj mora biti povezan s ispravno montiranom utičnicom s osiguračem. Napajanje (AC) i napon na radnoj točki moraju odgovarati detaljima na pločici uređaja (pločica s imenom je smještena na unutarnjoj lijevoj strani uređaja).
 - Ne preuzimamo odgovornost za štete koje nastanu zbog korištenja bez uzemljenja.
 - Stavite hladnjak na mjesto na kom neće izravno biti izložen sunčevoj svjetlosti.
 - Hladnjak nikada ne treba koristiti na otvorenom prostoru ili izlagati kiši.
 - Vaš bi uređaj trebao biti najmanje 50 cm udaljen od štednjaka, plinskih štednjaka i jezgri grijača te bi trebao biti najmanje 5 cm udaljen od električnih pećnica.
 - Kad se vaš hladnjak nalazi pored zamrzivača trebalo bi biti najmanje 2 cm udaljenosti između njih kako bi se spriječilo stvaranje vlage na vanjskoj površini.
 - Nemojte prekriti trup ni vrh hladnjaka čipkom. Ovo će utjecati na učinkovitost hladnjaka.
 - Potreban je razmak od najmanje 150 mm na vrhu uređaja. Ne stavljajte ništa na vrh vašeg uređaja.
 - Nemojte stavljati teške predmete na uređaj.
 - Koristite podesive prednje nožice da osigurate da je vaš uređaj postavljen ravno i stabilno. Nožice možete postaviti okretanjem u bilo kom smjeru.
- To je potrebno izvršiti prije stavljanja hrane u hladnjak.
- Detaljno očistite uređaj prije korištenja (vidi čišćenje i održavanje).
 - Prije uporabe hladnjaka-zamrzivača, obrišite sve dijelove otopinom izrađenom od tople vode i žličice sode bikarbone. Zatim isperite čistom vodom i osušite.
- Vratite sve dijelove u hladnjak nakon čišćenja.
- Postavite plastiku za podešavanje udaljenosti (dio s crnim lopaticama - kondenzator- sa stražnje strane) zakretanjem za 90° (kako je prikazano na slici) da bi se spriječilo da kondenzator dodiruje zid.
 - Rastojanje između uređaja i stražnjeg zida mora biti najmanje 75 mm.



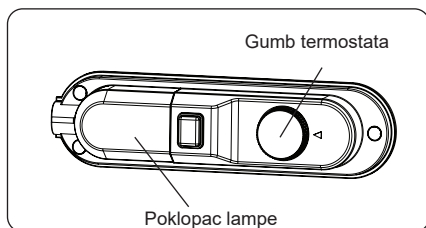
Prije korištenja hladnjaka

- Kada uključujete hladnjak po prvi put ili nakon prenošenja postavite ga u uspravni položaj na 3 sata prije uključivanja kako bi se omogućio učinkoviti rad. U suprotnome možete oštetiti kompresor.
- Hladnjak može imati određeni miris kada se uključi prvi put. Miris će nestati kada se vaš hladnjak počne hladiti.



DIO - 2. UPORABA UREĐAJA

Podešavanje termostata



Termostat automatski ugađa temperaturu u hladnjaku. Postavljanjem gumba termostata od položaja 1 do položaja 5, u hladnjaku se snizuje temperatura hlađenja.



Važna napomena: Ne pokušavajte okrenuti ručicu dalje od položaja 1, jer će zaustaviti rad uređaja.

Podešavanje termostata

- Za kratkotrajno odlaganje hrane u hladnjaku, ugodite gumb termostata između minimuma i sredine do položaja 3.
- Za dugotrajno odlaganje hrane u hladnjaku, ugodite gumb termostata iznad sredine, na položaju 3 ili 4.
- Za dugotrajno odlaganje hrane u hladnjaku, možete ugoditi gumb termostata na najviši položaj (4-5).
- Nema zamrzivača, a hladnjak može postići temperaturu 4-6°C.



Upozorenja o podešavanju temperature

- Ambijentalna temperatura, temperatura svježe skladištene hrane i učestalost otvaranja vrata utječu na temperaturu odjeljka hladnjaka. Po potrebi, promijenite postavke temperature.
- Ne preporučuje se da radite s vašim hladnjakom u okolini hladnijoj od 10°C vezano za njegovu učinkovitost.
- Podešavanje temperature treba se uskladiti s učestalošću otvaranja vrata i količinom hrane čuvane u hladnjaku.
- Vaš hladnjak treba raditi do 24 sata bez prekida nakon uključivanja, usklađen s temperaturom okoline, da bi bio u potpunosti ohlađen. U ovom razdoblju ne otvarajte često vrata hladnjaka i ne stavljajte unutra puno hrane.
- Ako je uređaj u načinu isključeno ili je isključen iz struje, mora proći najmanje 5 minuta prije nego što ga ponovo pokrenete ili uključite u struju kako ne bi došlo do oštećenja kompresora.
- Vaš hladnjak je napravljen tako da radi na sobnoj temperaturi u intervalima koji su navedeni u standardima, prema klimatskoj klasi navedenoj na informacijskoj naljepnici. Za učinkovito hlađenje ne preporučujemo rad hladnjaka izvan navedenih graničnih vrijednosti temperatura.
- Vaš hladnjak namijenjen je za rad u rasponu temperature okoline ($N = 16^{\circ}\text{C} - 32^{\circ}\text{C}$) navedenom u standardima, prema klimatskom razredu navedenom na naljepnici s informacijama. Radi učinkovitosti hlađenja, ne preporučujemo upotrebu hladnjaka pri temperaturama izvan navedenih temperaturnih vrijednosti.

Klimatski razred i značenje:

T (tropska): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za uporabu na sobnoj temperaturi u rasponu od 16 °C do 43° C.

ST (suptropska): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za uporabu na sobnoj temperaturi u rasponu od 16 °C do 38° C.

N (umjerena): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za uporabu na sobnoj temperaturi u rasponu od 16 °C do 32° C.

SN (proširena umjerena): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za uporabu na sobnoj temperaturi u rasponu od 10 °C do 32° C.

DIO - 3. SMJERNICE U VEZI POHRANE NAMIRNICA

- Kako biste smanjili razinu vlage te spriječili stvaranje inja, tekućinu nikad ne stavljajte u hladnjak bez poklopca na spremniku. Inje se pretežno stvara na najhladnijim dijelovima isparivača. S vremenom će biti potrebno često obavljati odmrzavanje.
- U odjeljak hladnjaka nikada ne stavljajte toplu hranu. Topla hrana se najprije mora ohladiti na sobnu temperaturu, a tek onda staviti u hladnjak na prikladno mjesto kako bi se osigurao odgovarajući protok zraka.
- Ni hrana ni spremnici ne smiju dodirivati stražnju stjenku hladnjaka jer bi se na tom mjestu moglo početi stvarati inje, što će dovesti do toga da se hrana i spremnici zalijepe na stražnju stjenku. Nemojte prečesto otvarati vrata hladnjaka.
- Meso i očišćenu ribu (zapakirano ili umotano u plastiku ili papir) koje ćete iskoristiti za jelo u razdoblju od 1-2 dana stavite u donji dio odjeljka za hladnjak (iznad odjeljka za voće i povrće) jer je taj dio hladnjaka najhladniji i osigurava najbolje uvjete za hlađenje hrane.
- Voće i povrće možete staviti u odjeljak za voće i povrće bez ambalaže.
- Voće i povrće možete staviti u odjeljak za voće i povrće.
- Zasebno skladištenje voća i povrća pomaže da na povrće koje je osjetljivo na etilen (zeleno lisnato povrće, brokula, mrkva itd.) ne utiče voće koje oslobađa etilen (banana, breskva, kajsija, smokva itd.).
- Nemojte stavljati vlažno povrće u hladnjak.
- Vreme skladištenja za sve vrste proizvoda ovisi od početne kvalitete hrane i neometanog rashladnog ciklusa prije skladištenja u hladnjaku.
- Da bi se izbjegla unakrižna kontaminacija, nemojte skladištiti mesne proizvode skupa s voćem i povrćem. Curenje tekućina iz mesa može kontaminirati druge proizvode u hladnjaku. Trebate pakirati proizvode od mesa te čistiti tekućine koje iscure na policama.
- Nemojte stavljati hranu ispred prolaza protoka zraka.
- Trebate iskoristiti upakiranu hranu prije isteka roka trajanja.



BILJEŠKA: Krumpir, luk i češnjak ne treba čuvati u hladnjaku.

- Za normalne radne uvjete dovoljno je prilagoditi temperaturu vašeg hladnjaka na +4 °C.
- Temperatura hladnjaka mora biti u rasponu od 0-8 °C, svježa hrana ispod 0 °C ledi se i truli, koncentracija bakterija raste iznad 8 °C i kvari se hrana.
- Ne stavljajte vruću hranu u hladnjak odmah, pričekajte da se ohladi van hladnjaka. Vruća hrana povećava temperaturu vašeg hladnjaka i uzrokuje trovanje hranom i nepotrebno kvarenje hrane.
- Meso, riba i slično treba se čuvati u odjeljku za hlađenje hrane, a pregrada za povrće preferira se za povrće. (ako je dostupna)
- Kako bi se spriječila unakrsna kontaminacija, mesni proizvodi i voće i povrće ne pohranjuju se zajedno.
- Hranu treba staviti u hladnjak u zatvorene posude ili pokriti kako bi se spriječili vlaga i neugodni mirisi.

Neki prijedlozi o stavljanju i skladištenju hrane u odjeljcima hladnjaka nalaze se u nastavku.

Hrana	Vrijeme čuvanja	Gdje staviti u hladnjaku
Povrće i voće	1 tjedan	U ladici (bez zamotavanja)
Meso i riba	2 do 3 dana	Prekriveno plastičnom folijom, u vrećici ili kutiji za meso (na staklenoj polici)
Svježi sir	3 do 4 dana	U posebnoj ladici u vratima
Maslac i margarin	1 tjedan	U posebnoj ladici u vratima
Proizvodi u bocama, mlijeko i jogurt	Do isteka roka kojeg preporučuje proizvođač	U posebnoj ladici u vratima
Jaja	1 mjesec	U polici za jaja
Kuhana hrana		Sve police

DIO -4

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

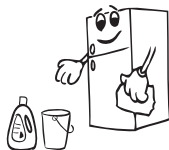
- Isključite uređaj iz napajanja prije čišćenja.



- Uređaj nemojte čistiti izlivanjem vode.
- Pobrinite se da u kućište žarulje i druge električne dijelove ne uđe voda.



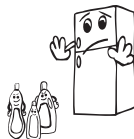
- Zamrzivač je potrebno redovito čistiti s pomoću otopine sode bikarbone i mlake vode.



- Dodatke čistite zasebno sapunom i vodom. Nemojte ih čistiti u perilici posuđa.



- Ne upotrebljavajte abrazivna sredstva, deterdžente ili sapune. Nakon pranja isperite čistom vodom i dobro osušite. Nakon dovršetka čišćenja ponovno priključite uređaj u napajanje, pazeći da su vam ruke suhe.



- Kondenzator biste trebali očistiti četkom najmanje dvaput godišnje da biste uštedjeli energiju i povećali produktivnost.

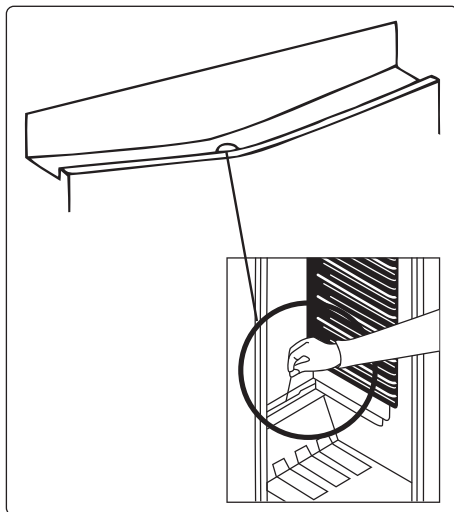


! Mrežno napajanje treba biti isključeno.

Odleđivanje

Hladnjak sa zamrzivačem

- Odleđivanje započinje automatski isključivanjem hladnjaka; voda nastala odleđivanjem skuplja se u za to predviđenu posudu i automatski isparava.
- Odvod i posuda za odleđenu vodu trebaju se periodički čistiti, da se odvod ne bi začepio i da se voda umjesto da ističe van ne skuplja na dnu hladnjaka.
- Također je preporučljivo uliti $\frac{1}{2}$ čaše vode u odvod da se očisti iznutra.



Zamjena sijalice

Postupak za promjenu sijalice u hladnjaku;

- 1- Isključite uređaj iz električne mreže.
- 2- Utisnite kuke koje se nalaze na bokovima poklopca i izvadite poklopac.
3. Zamijenite postojeću sijalicu novom (snaga do 15 W).
- 4- Vratite poklopac na mjesto.
- 5- Sačekajte 5 minuta prije no što uključite uređaj i postavite termostat na prvobitnu postavku..

Zamjena LED svjetla

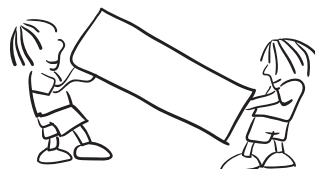
Ako vaš hladnjak ima LED svjetlo, obratite se odjelu korisničke podrške jer zamjenu LED svjetla smije izvršiti samo ovlašteno osoblje.

DIO - 5. TRANSPORT I PROMJENA MJESTA POSTAVLJANJA

Transport i promjena položaja hladnjaka

- Originalno pakiranje i stiropor (PS) se mogu ukloniti ako se to zatraži.
- Prilikom transporta, jedinica mora biti čvrsto vezana zatezačima. Pravila navedena na kutiji se moraju poštivati prilikom transporta.
- Prije transporta ili prilikom promjene položaja jedinice, svi pokretni dijelovi (npr. nosači, ladice..) se moraju izvaditi van ili dobro učvrstiti da bi se spriječilo njihovo ispadanje.

Uređaj uvijek nosite u uspravnom položaju.



Promjena smjera otvaranja vrata

- Nije moguće promijeniti smjer otvaranja vrata hladnjaka ako je ručka na vratima hladnjaka postavljena na prednjoj površini vrata.
- Moguće je promijeniti smjer otvaranja vrata na modelima bez ručki.
- Ako se smjer otvaranja vrata vašeg hladnjaka može promijeniti, obratite se najbližem ovlaštenom servisu kako bi vam promijenili smjer otvaranja vrata.

DIO - 6. PRIJE POZIVANJA OVLAŠTENOG SERVISERA

Ukoliko vaš hladnjak ne radi ispravno, uzrok bi mogla biti neka sitnica. Kako bi ste uštedijeli vrijeme i novac prije pozivanja serviseru provjerite sljedeće.

U slučaju da vaš hladnjak ne radi;

Provjeriti da li je;

- Hladnjak priključen u struju i uključen
- Osigurač je pregorio
- Temperatura pravilno postavljena?
- Utičnica neispravna. Za provjeru, priključite drugi ispravan uređaj u istu utičnicu.

U slučaju da vaš hladnjak slabo radi;

Provjeriti;

- Da niste pretovarili uređaj,
- Da vrata savršeno pristanju,
- Da nema prašine na kondenzatoru,
- Da oko hladnjaka ima dovoljno mjesta.

Vaš hladnjak bučno radi

Buka motora: Ukazuje da kompresor normalno radi. Pri prvoj aktivaciji kompresor može nakratko postati glasniji.

Zvuk ključanja ili šuma se javlja: Uslijed protoka rashladne tekućine kroz cijevi unutar sustava.

Buka puhanja zraka: Označava normalan rad sustava zbog cirkulacije zraka.

Ima li stvorene vlažnosti unutar hladnjaka

Provjerite je li:

- Je li hrana ispravno zapakirana. Jeste li dobro osušili spremnike prije stavljanja u hladnjak.
- Otvaraju li se vrata hladnjaka često. Svaki put kad se vrata otvore, vlaga iz zraka ulazi u hladnjak. Vlažnost brže raste ako se vrata otvaraju češće, posebice ako je vlažnost prostorije visoka.

Vrata se ne otvaraju ili zatvaraju ispravno

Provjerite je li:

- Je li hrana ili pakiranje sprječavaju zatvaranje vrata
- Jesu li odjeljci vrata, police i ladice ispravno smješteni
- Jesu li brtve vrata neispravne ili potrgane
- Je li hladnjak poravnat.

Preporuke

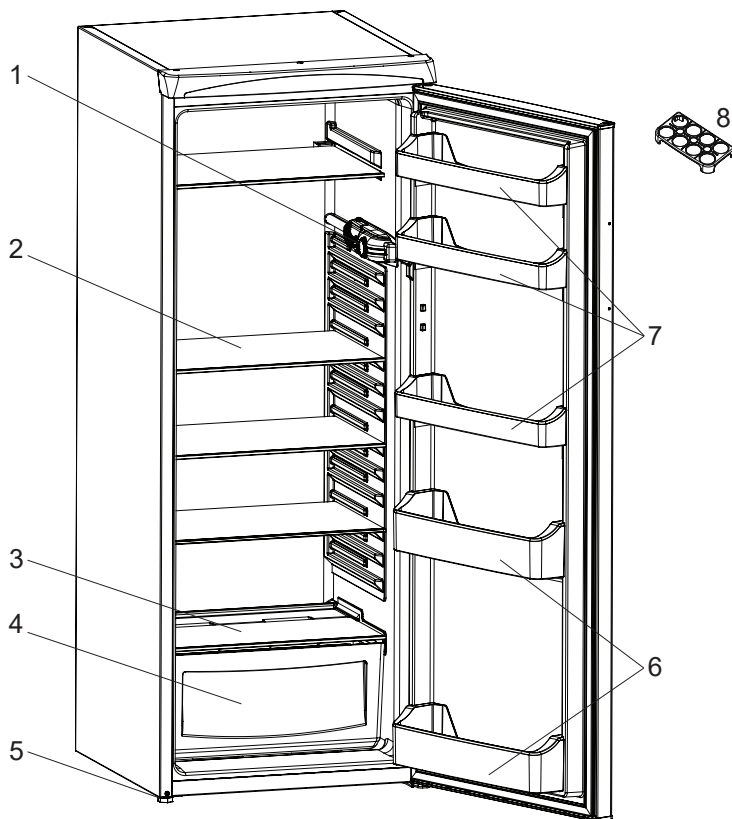
- Ako je uređaj isključen ili je utikač izvađen iz utičnice, morate pričekati najmanje 5 minuta prije no ponovo pokrenete uređaj ili ponovno uključite utikač da ne bi došlo do oštećenja kompresora.
- Ako ne namjeravate koristiti vaš hladnjak dulje vremensko razdoblje (npr. tijekom ljetnog odmora) odspojite hladnjak sa napajanja. Očistite hladnjak kako je opisano u odjeljku čišćenje i ostavite vrata otvorena da biste spriječili stvaranje plijesni i neprijatnog mirisa.
- Ako i dalje imate problema iako ste se pridržavali uputa iz ove knjižice, obratite se najbližem ovlaštenom servisnom centru.
- Uređaj koji ste kupili je namijenjen jedino za uporabu u kućanstvu. Nije prikladan za komercijalnu ni zajedničku uporabu. Ističemo da proizvođač i distributer nisu dužni izvršiti bilo kakve popravke niti su odgovorni za kvarove unutar jamstvenog roka ako uređaj upotrebljavate na način koji nije u skladu s navedenim uputama.

Savjeti za štednju energije

1. Instalirajte uređaj u rashlađenu, dobro prozračenu prostoriju, ali ne smije biti izravno izložen sunčevoj svjetlosti ili izvoru energije (grijalica, štednjak... itd.). U protivnom koristite zaštitnu izolacijsku ploču.
2. Topla hrana i piće trebaju se ohladiti izvan uređaja.
3. Pića i ostataka hrane trebaju biti pokriveni prilikom stavljanja. U suprotnom, povećati će se vlažnost u uređaju. Zbog toga će se produžiti vrijeme potrebno za hlađenje. Kada su pokriveni, piće i ostaci hrane, zadržavaju svoj miris i okus
4. Kada stavljate hranu i piće, vrata uređaja držite otvorenim što je kraće moguće.
5. Držite zatvorenim poklopce ostalih dijelova uređaja s različitom temperaturom (ladica za održavanje vlažnosti, jedinicu za hlađenje... itd.).
6. Brtva vrata treba biti čista i savitljiva. Zamijenite brtvu ako se istrošila.

DIO - 7. DIJELOVI UREĐAJA I PREGRADE

Ovaj se uređaj ne upotrebljava kao ugradbeni uređaj.



Ova prezentacija je samo za informacije o dijelovima uređaja.
Dijelovi mogu biti različiti ovisno o modelu uređaja.

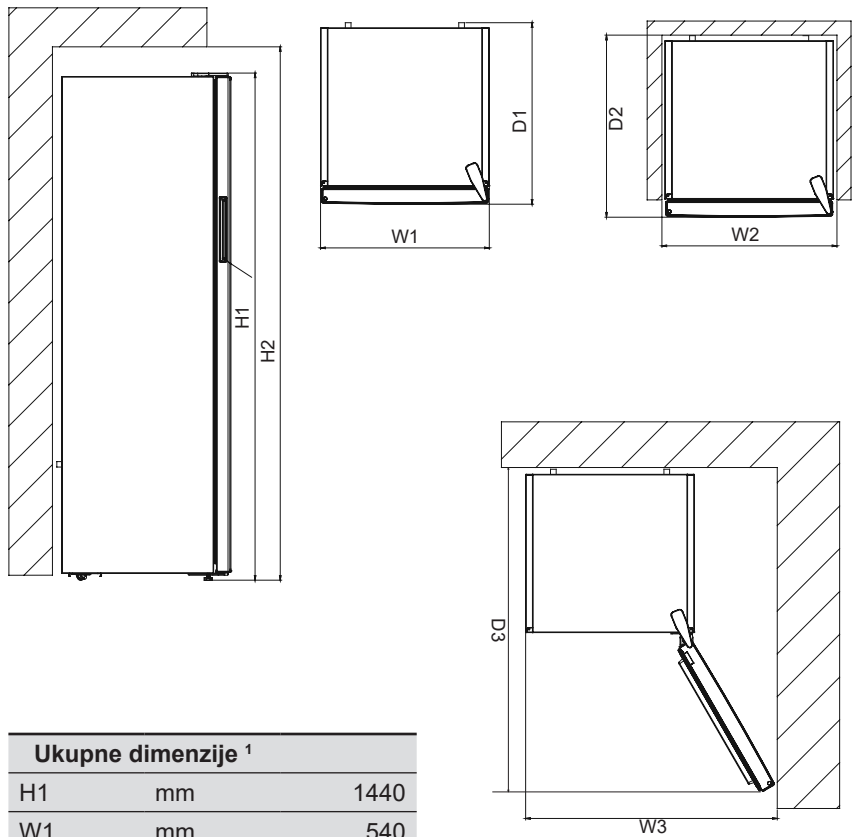
- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 1) Gumb termostata | 5) Nivelirajuće nogice |
| 2) Police hladnjaka | 6) Kutija s termostatom |
| 3) Pokrov odjeljka povrće | 7) Police vratima |
| 4) Odjeljak za i povrće | 8) Odjeljak za jaja |

Općenite bilješke

Odjeljak za svježu hranu (Hladnjak): Najučinkovitija uporaba energije se osigurava u konfiguraciji s ladicama u donjem dijelu uređaja, i ravnomjerno postavljenim policama, položaj košara za vrata ne utječe na potrošnju energije.

Odjeljak zamrzivača (Zamrzivač): Najučinkovitija uporaba energije se osigurava u konfiguraciji s ladicama i košarama u položaju zaliha.

Dimenzije



Ukupne dimenzije ¹		
H1	mm	1440
W1	mm	540
D1	mm	595

Prostor za uporabu ²		
H2	mm	1590
W2	mm	640
D2	mm	635

Ukupan prostor za uporabu ³		
W3	mm	848,8
D3	mm	1134,5

TEHNIČKI PODACI

Tehničke informacije nalaze se na natpisnoj pločici s unutarnje strane uređaja i na energetske naljepnici.

QR kod na energetske naljepnici isporučenoj s uređajem daje vam web link o informacijama u vezi sa performansama uređaja u EU EPREL bazi podataka.

Energetsku naljepnicu čuvajte radi buduće reference zajedno sa uputama za uporabu i svim ostalim dokumentima isporučenim s ovim uređajem.

Također je moguće pronaći iste podatke u EPREL-u putem linka <https://eprel.ec.europa.eu> i naziva modela i broja proizvoda koji se nalazi na natpisnoj pločici uređaja.

Za detaljne informacije o energetske naljepnici pogledajte link www.theenergylabel.eu

INFORMACIJE O TESTU PERFORMANSI (TEST INSTITUTE)

Za svaku EcoDesign verifikaciju, uređaj mora biti u skladu sa EN 62552. Zahtjevi za ventilacijom, dimenzije udubljenja i minimalni zračni prostor moraju biti onkvi kako su navedeni u ovom korisničkom priručniku u Poglavlju 2.

Za sve daljnje informacije, uključujući planove utovara, obratite se proizvođaču.

SERVIS I BRIGA O KORISNIKU

Uvijek koristite originalne rezervne dijelove.

Kada kontaktirate naš ovlaštenu servisnu centar, osigurajte da imate na raspolaganju sljedeće podatke: model, serijski broj i indeks usluga.

Informacije se mogu naći na natpisnoj pločici. Podložne su promjenama bez obavijesti.

Originalni rezervni dijelovi za neke određene komponente dostupni su najmanje 7 ili 10 godina, ovisno o vrsti komponente, od stavljanja na tržište posljednjeg modela uređaja.

Posjetite našu web stranicu:

www.voxelectronics.com



MKD

KS2800G
KS2800SG

ПРИРАЧНИК ЗА УПОТРЕБА ЛАДИЛНИК





GBR	FIRE !	Warning: Risk of fire / flammable materials
SRP	POŽAR !	Upozorenje: Rizik od požara / zapaljivih materijala
SLO	POŽAR !	Opozorilo: Hevarnost požara/vnetljivi materiali
HRV/ BOS	POŽAR !	Upozorenje: Opasnost od požara / zapaljivi materijali
MKD	ПОЖАР !	Предупредување: Опасност од пожар/ запаливи материјали
PRT	INCÊNDIO !	Aviso; Risco de incêndio/materiais inflamáveis

СОДРЖИНА

ПРЕД ДА ЗАПОЧНЕТЕ СО УПОТРЕБА НА АПАРАТОТ	4
Општи предупредувања	4
Стари и расипани ладилници	7
Безбедносни предупредувања	7
Инсталација и работа со ладилникот	8
Пред да го користите фрижидерот	9
ИНФОРМАЦИИ ЗА УПОТРЕБА	9
Подесување на термостатот	9
Предупредувања за приспособување на температурата	10
ОРГАНИЗИРАЊЕ НА ХРАНАТА ВО АПАРАТОТ	11
ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ	13
Одмрзнување	14
ТРАНСПОРТ И ПРЕМЕСТУВАЊЕ	15
Транспорт и преместување.....	15
Менување на положбата на вратата	15
ПРЕД ДА ПОВИКАТЕ СЕРВИСЕР	15
Совети за заштеда на енергија.....	17
ДЕЛОВИ НА АПАРАТОТ И ОДДЕЛИТЕ	18
Димензии	19

Општи предупредувања

! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ги блокирајте отворите за вентилација кои се најдуваат во кутијата на уредот или во вградената структура.

! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да користите механички уреди или други начини за забрзување на процесот на одмрзнување, освен оние кои се препорачани од производителот.

! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да користите електрични уреди во внатрешните оддели на уредот, освен доколку не се од вид кој е препорачан од производителот.

! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оштетувајте колото на разладувачот.

! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога го позиционирате уредот, гледајте кабелот за струја да не биде заглавен или оштетен.

! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да поставувате повеќе продолжни кабли или утикачи на задниот дел од уредот.

! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да се спречи опасност поради нестабилност на уредот, мора да се фиксира според инструкциите.

! Ако вашиот уред користи R600a како рефригерант – можете да ја видите оваа информација на етикетата на ладилникот – треба да внимавате за време на транспорт и монтажа да не ги оштетите разладните елементи на ладилникот. Иако тој е пријателски спрема околината и природен, експлозивен е. Во случај на истекување поради оштетување на елементите на ладилникот, оддалечете го уредот од извори на оган или топлина и проветрете ја собата неколку минути.

- Додека го носите и преместувате фрижидерот, внимавајте да не го оштетите колото на гасот.
- Немојте да чувате експлозивни материи, како на пример кутии со аеросол со запалив пропелент, во овој уред.
- Овој уред е наменет да се користи само во домашни услови и слични намени како на пр.:
 - Кујнски оддели во продавници, канцеларии и други работни средини
 - Фарми и клиенти во хотели, мотели и други околина од тип резиденција
 - Околина од тип „ноќевање и појадок“
 - Угостителство и слични непродажни намени
- Ако штекерот не одговара на приклучокот на кабелот, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен агент или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.
- Специјално заземјен приклучок е поврзан на напојниот кабел од фрижидерот. Овој приклучок треба да се користи со специјално заземјен штекер од 16 ампера. Ако нема таков штекер во вашиот дом, авторизиран електричар нека ви инсталира еден.
- Овој уред не е наменет за користење од деца од 8 години и нагоре и лица со намалени физички, осетни или умствени способности или без искуство и/или знаење, освен доколку не се под надзор или биле обучени за да го користат уредот од страна на лице одговорно за нивната безбедност. Децата не смеат да се играат со уредот. Чистењето и одржувањето не смеат да се извршуваат од деца без надзор.
- Деца на возраст од 3 до 8 години можат да ги полнат и празнат уредите за ладење. Не се очекува деца да го чистат или да го одржуваат

уредот, не се очекува многу мали деца (0-3 години) да ги користат уредите, не се очекува мали деца (3-8 години) да ги користат безбедно уредите доколку не се под постојана контрола, повозрасни деца (8-14 години) и лица со посебни потреби можат да ги користат уредите безбедно по соодветна контрола или насоки за користење на уредот. Не се очекува лицата со поголеми посебни потреби да ги користат безбедно уредите без континуирана контрола.

- Ако кабелот е оштетен, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен агент или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.
- Овој уред не е наменет за употреба на надморска височина повисока од 2000 m.

За да се избегне загадување на храна, ве молиме придржувајте се до следните упатства:

- Отворање на вратата подолго време може да предизвика значително зголемување на температурата во преградите на уредот.
- Чистете ги редовно површините што можат да дојдат во контакт со храна и достапните системи за одвод.
- Чувајте го сировото месо и риба во соодветните садови во фрижидерот, со што нема да бидат во контакт или да прокапуваат врз друга храна.
- Деловите за замрзната храна означена со две ѕвездички се соодветни за чување претходно замрзната храна или за правење сладолед или коцки мраз.
- Деловите со една, две и три ѕвездички не се соодветни за замрзнување свежа храна.
- Ако фрижидерот е оставен подолго време, исклучете го, одмрзнете го, исчистете го, избришете со сува крпа и оставете ја вратата отворена за да спречите појава на мувла во уредот.

Стари и неисправни фрижидери

- Доколку вашиот стар фрижидер има брава, скршете ја или тргнете ја, бидејќи децата може да се заклучат во фрижидерот и да предизвикаат несреќа.
- Старите апарати користат материјал за изолација и рефригерант со ЦФЦ. Затоа, внимавајте да не ја загадувате околината кога го фрлате стариот фрижидер.

Одлагање на стар апарат



Овој симбол на производот или на неговото пакување значи дека овој производ не треба да се третира како отпад од домаќинство. Наместо тоа, треба да се однесе во соодветен собирен центар за рециклирање на електрична и електронска опрема. Производот треба да се фрли правилно. На тој начин ќе спречите појава на потенцијални негативни последици за животната средина и здравјето на луѓето кои би можеле да настанат поради несоодветно одлагање на овој производ. За подетални информации околу рециклирањето на овој производ, контактирајте со локалните овластени институции, службата за собирање отпад од домаќинствата или продавницата каде што го купивте производот.

Забелешки:

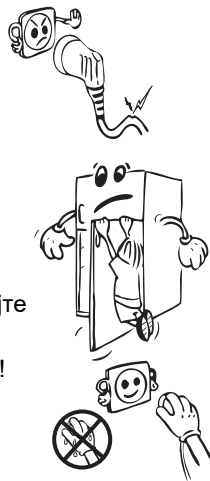
- Прочитајте го внимателно прирачникот пред да го инсталирате и користите вашиот уред. Нашата компанија нема да биде одговорна во случај на злоупотреба.
- Следете ги сите инструкции на уредот и во прирачникот, и чувајте го прирачникот на сигурно за да можете да решите идни можни проблеми.
- Овој уред е произведен за да се користи дома и може да се користи единствено така и само за наведените намени. Не е погоден за комерцијална или општа употреба. Ако се користи така, тоа ја поништува нашата гаранција и нашата компанија нема да биде одговорна за настанатите штети.
- Овој уред е произведен за домашна употреба и погоден е само за ладење/чување на храна. Не е погоден за комерцијална или општа употреба и/или за чување на супстанции различни од храна. Нашата компанија не е одговорна за штети настанати од непочитување на овие намени.

Безбедносни предупредувања

- Не користете продолжителен кабел или повеќевлезен штекер.
- Не вклучувајте оштетени, скинати или стари приклучоци.
- Немојте да го тргате, виткате или оштетувате кабелот.



- Не употребувајте продолжеток-адаптер.
- Уредот е наменет да се користи од страна на возрасни, не оставајте им на децата да си играат со него или да висат на вратата.
- Не го фаќајте кабелот со влажни раце, опасност од струен удар!



- Не поставувајте експлозивни и запаливи материјали во фрижидерот. Поставете ги пијалаците со висок алкохолен процент во одделот за ладење со добро затворени затки и во вертикална позиција.



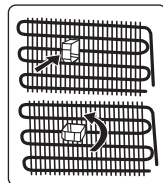
Инсталација и работа со ладилникот

Пред да го користите ладилникот прв пат, внимателно погледнете ги овие работи:

- Работниот напон на ладилникот 220-240 V при 50 Hz.
- Приклучокот мора да биде достапен по поставувањето.
- Ладилникот може да има миризба кога ќе го вклучите за првпат. Ова е вообичаено и миризбата може да изветрее кога ладилникот ќе почне да лади.
- Пред да го поврзете ладилникот, проверете дали информациите на плочката со податоци (напон и поврзано напојување) одговараат со главното напојување за струја. Ако се сомневате, консултирајте се со квалификуван електричар.
- Вметнете го приклучокот во штекер со соодветно заземјување. Ако штекерот нема заземјување или приклучокот не соодветствува, ви препорачуваме да повикате овластен електричар за помош.
- Апаратот мора да биде поврзан со правилно поставен штекер со осигурувач. Напојувањето (AC) и напонот на работното место мора да соодветствуваат со деталите посочени на плочката со номинални вредности на апаратот (плочката со номиналните вредности е сместена внатре одлево на уредот).
- Не прифаќае одговорност за штетите настанати заради употреба без заземјување.
- Ставете го ладилникот на место каде што нема да биде изложен на директна сончева светлина.
- Ладилникот никогаш не смее да се користи на отворено или да се остава на дожд.
- Производот треба да биде оддалечен најмалку 50 cm од шпорети, рерни на гас и грејни тела и најмалку 5 cm од електрични рерни.
- Кога го ставате ладилникот непосредно до уред за длабоко замрзнување, треба да има барем 2 cm меѓу нив за да се спречи влага на надворешната површина.
- Не покривајте го куќиштето со тантела и не ставајте тантела врз ладилникот. Ова ќе влијае на работата на ладилникот.
- Потребно е да има чист простор без пречки од најмалку 15 cm над вашиот уред. Не ставајте ништо над вашиот уред.
- Не ставајте тешки предмети врз производот.
- Употребете ги прилагодливите предни ногарки за да се порамни производот и да стои стабилно. Може да ги прилагодувате ногарките вртејќи ги во која било насока. Ова треба да го направите пред да ставите храна во ладилникот.
- Темелно исчистете го апаратот пред да го користите (видете Чистење и одржување).
- Пред да го користите ладилникот, избришете ги сите делови со раствор со топла вода во којашто ќе додадете една лажичка сода бикарбона. Потоа исплакнете ги со чиста вода и исушете ги. Вратете ги сите делови на ладилникот по чистењето.

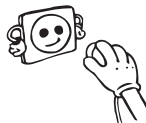


- Поставете ги двата пластични разделници (делот со црни лопатки - кондензатор - одзади) вртејќи го за (90° како што е прикажано на сликата) за да спречите кондензаторот да го допира сидот.
- Растојанието меѓу уредот и сидот одзади мора да биде максимум 75 mm.



Пред да го користите фрижидерот

- За да овозможите ефикасна работа, при првото користење или после преместување, вклучете го фрижидерот во струја и оставете го исправен 3 часа. Во спротивно, може да го оштетите компресорот.
- При првото вклучување може да се појави мирис; мирисот ќе исчезне кога фрижидерот ќе почне да лади.

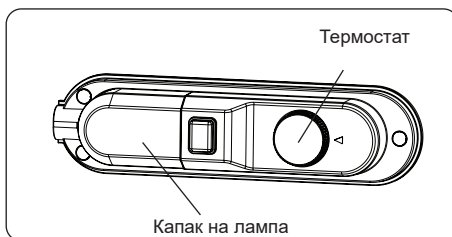


ДЕЛ - 2. ИНФОРМАЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Подесување на термостатот

Термостатот автоматски ја регулира температурата во внатрешноста на фрижидерот и замрзнувачот. Во позиција од 1 до 5 го регулирате ладењето.

 **Важно:** Не се обидувајте да го свртите копчето на помалку од 1 затоа што уредот ќе се изгаси.



Подесување на термостатот

- Може да го поставите копчето меѓу минимум и средно (до 3), за краткотрајно складирање храна во апаратот.
- Може да го поставите копчето на средно, 3 или 4, за долготрајно складирање храна во апаратот.
- За долгорочно чување храна во фрижидер, можете да поставите максимална позиција на копчето (4 - 5).
-  Ладилници немаат простор за замрзнување, но можат да се изладат до 4-6 ° C.

Предупредувања за приспособување на температурата

- Температурата во просторијата, температурата на свежата храна и зачестеноста на отворањето на вратата влијаат врз температурата во комората на фрижидерот. Ако е потребно, сменете ја поставката на температурата.
- Не се препорачува да го користите фрижидерот при температура на средината помала од 10 °C поради неговата ефикасност.
- При поставување на термостатот, земете во предвид колку често се отвораат и затвораат вратите на апаратот, колку храна се чува во фрижидер и околината во која се наоѓа фрижидерот.
- Ладилникот треба да работи 24 часа во амбиенталната температура без прекинување откако ќе се вклучи за да се излади комплетно. Не отворајте ги често вратите на ладилникот и не ставајте храна во текот на овој период.
- Исклучете го апаратот од струја при прекин на струја за да спречите оштетување на компресорот. Откако ќе се врати напојувањето, одложете го приклучувањето на апаратот за 5 до 10 минути. Ова ќе помогне да се спречи оштетување на компонентите на апаратот.
- Ладилникот е дизајниран да работи во интервали на амбиентална температура согласно стандардите и климатските услови посочени на етикетата со информации. Ние не препорачуваме да го користите ладилникот надвор од наведените вредности за температурата во контекст на ефикасно ладење.
- Вашиот уред е дизајниран да работи во интервалите на амбиентална температура (N = 16 °C - 32 °C) наведени во стандардите, согласно климатската класа посочена на етикетата со информации. Не препорачуваме да го користите уредот во други услови освен во наведените ограничувања на температурата во контекст на ефикасно ладење.

Климатска класа и значење:

T (тропска клима): Овој ладилник е наменет да се користи на собни температури од 16 °C до 43 °C.

ST (суптропска клима): Овој ладилник е наменет да се користи на амбиентални температури од 16 °C до 38 °C.

N (умерена клима): Овој ладилник е наменет да се користи на амбиентални температури од 16 °C до 32 °C.

SN (проширена умерена клима): Овој ладилник е наменет да се користи на амбиентални температури од 10 °C до 32 °C.

ДЕЛ - 3. ОРГАНИЗИРАЊЕ НА ХРАНАТА ВО АПАРАТОТ

- Никогаш не ставајте течности во отворени садови во ладилникот за да ја намалите појавата на влага и последователно зголемување на мразот. Мразот се собира во најстудените делови кај испарувањето и со време ладилникот треба да се одмрзне.
- Никогаш не ставајте топла храна во ладилникот. Топлата храна прво треба за се излади на собна температура и треба да се складира при што ќе се обезбеди соодветна циркулација на воздухот во одделот на ладилникот.
- Ништо не смее да се допира до задниот сид бидејќи така ќе дојде до замрзнување, а пакувањето може да се залепи за задниот сид. Не отворајте ја вратата на ладилникот многу често.
- Ставете ги месото и исчистената риба (завиткани во пакување или пластичен сад) што ќе ги искористите за 1-2 дена најдолу во ладилникот (веднаш над фиоката за свежа храна) бидејќи ова е најстудениот дел и обезбедува најдобри услови за чување.
- Може да ги ставите овошјето и зеленчукот во фиоката за свежа храна без да ги спакувате.
- Може да ги ставите овошјето и зеленчукот во фиоката за свежа храна.
- Чувањето на зеленчукот одделно од овошјето помага на зеленчукот чувствителен на етилен (зелен зеленчук, брокула, морков итн.) да не им влијаат овошјата што испуштаат етилен (банани, праски, кајсии, смокви итн.).
- Не треба да ставате влажен зеленчук во ладилникот.
- Времето на чување на сета храна зависи од првичниот нејзин квалитет и од непрекинатиот циклус на чување во ладилник пред да била ставена повторно во ладилник.
- За да избегнете контаминација на производите, не ставајте месни производи заедно со зеленчук и овошје. Водата што протекува од месото може да ги контаминира другите производи во ладилникот. Треба да ги спакувате месните производи и да ги исчистите протекувањата врз полиците.
- Не треба да ставате храна пред отворите каде што протекува воздух.
- Пакуваната храна треба да се консумира пред да истече нејзиниот рок.



НАПОМЕНА: Компириите, кромидот и лукот не треба да се чуваат во ладилникот.

- За нормални работни услови, ќе биде доволно температурата на вашиот фрижидер да се постави на +4 °C.
- Температурата на одделот за фрижидер треба да биде во опсег од 0-8 °C, свежата храна под 0 °C замрзнува и гние, додека над 8 °C концентрацијата на бактерии се зголемува и храната се расипува.

- Не ставајте топла храна веднаш во фрижидерот, почекајте температурата да се намали надвор од фрижидерот. Топлата храна ја зголемува температурата на вашиот фрижидер и предизвикува труење со храна и непотребно расипување на храната.
- Месо, риба и слично треба да се чуваат во поладната преграда за храна, а преградата за зеленчук е пожелно да се користи за зеленчукот. (ако е достапна)
- За да избегнете меѓусебна контаминација на производите, не ставајте месни производи заедно со зеленчуци и овошје.
- Храната треба да се стави во фрижидер во затворени садови или да се покрие за да се спречи влага и мирис.

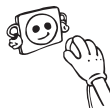
Подолу се дадени одредени препораки за ставање и чување на храната во одделот на ладилникот.

Храна	Максимално време за чување	Каде се става во одделот на ладилникот
Овошје и зеленчук	1 седмица	Корпа за зеленчук
Месо и риба	2 - 3 дена	Завиткани во пластична фолија или кеса во садот за месо (на стаклената полица)
Свежо сирење	3 - 4 дена	Во специјалната полица на вратата
Путер и маргарин	1 седмица	Во специјалната полица на вратата
Производи во шише млеко и јогурт	До истекот на рокот што го одредува производителот	Во специјалната полица на вратата
Јајца	1 месец	Во полицата за јајца
Зготвена храна		На сите полици

ДЕЛ - 4. ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ



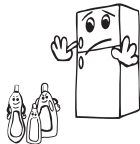
Исклучете го фрижидерот од напојувањето пред чистење.



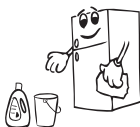
Не го мијте со потурање на вода.



Не користете абразивни средства, детергенти или сапуни. По миење, исплакнете ги со чиста вода и исушете ги темелно. Кога ќе завршите со чистење, приклучете го апаратот во струја со суви раце.



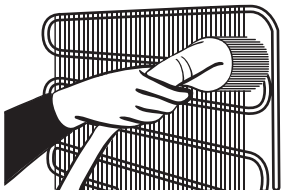
- Во кукиштето на светилката не смее да навлезе вода, ниту пак во другите електрични делови.
- Фрижидерот треба да се чисти повремено со раствор од сода бикарбона и млака вода.



- Отстранете ги деловите поединечно и чистете со вода со сапуница. Да не се мијат во машина за миење садови.



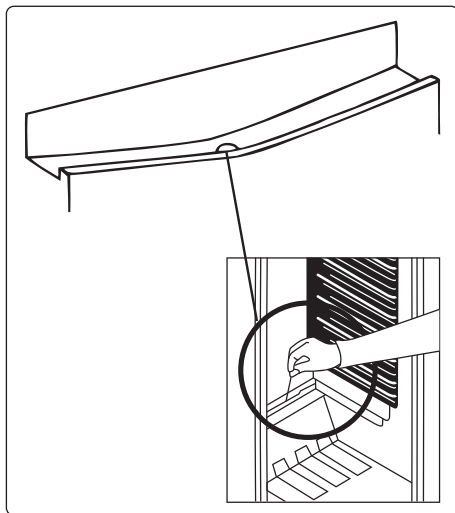
- Кондензаторот (задниот дел со црни крила) треба да се чисти со правосмукалка или со сува четка најмалку еднаш годишно. Ова ќе помогне замрзнувачот да работи поефикасно и ќе Ви овозможи да заштедите енергија.



Ладилникот треба да е исклучен од штекер при чистењето.

Одмрзнување

- Одмрзнувањето е автоматско за време на функционирањето; одмрзнатата вода се собира во послужавникот за испарување и автоматски испарува.
- Послужавникот за испарување на одмрзнатата вода и цревото за одстранување на оваа вода треба периодично да се чисти, за да се избегне насобирање на вода и нејзино истекување надвор.
- Можете да истурите пола чаша вода во цревото за да го исчистите однатре.



Замена на светилката

Кога је заменувае светилката во комората на фрижидерот;

1. Исклучете го апаратот од струја,
2. Притиснете ги куките од страните на капакот на светилката и извадете го.
3. Заменете ја светилката со нова, која не смее да има поголема моќност од 15 W.
4. Вратете го капакот на светилката на место.
5. Почекајте 5 минути пред да го вклучите апаратот во струја и поставете го термостатот на почетна положба.

Замена на ЛЕД-сијаличката

Ако ладилникот има ЛЕД-сијаличка, контактирајте со центарот за помош бидејќи само овластен сервисер може да ја смени.

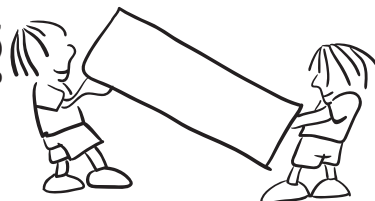
ДЕЛ - 5. ТРАНСПОРТ И ПРЕМЕСТУВАЊЕ

Транспорт и преместување

- Може да ги зачувате оригиналното пакување и пената за повторен транспорт (по избор).
- Треба да го прицврстите ладилникот со цврсто пакување, ремени или издржливи јажиња и следете ги упатствата за транспорт дадени на пакувањето на повторен транспорт.
- Извадете ги подвижните делови (полици, дополнителна опрема, садови за зеленчук и сл.) или фиксирајте ги во ладилникот со ленти во текот на преместувањето и транспортот.



Транспортирајте го ладилникот во исправена позиција.



Менување на положбата на вратата

- Не е можно да се смени правецот на отворање на вратата од ладилникот ако рачките на вратите се поставени на надворешната површина на вратата.
- Правецот на отворање на вратата може да се смени само кај модели без рачки.
- Ако правецот на отворање на вратата на ладилникот може да се смени, треба да контактирате со најблискиот овластен сервис за да го сменат правецот на отворање.

ДЕЛ - 6. ПРЕД ДА ПОВИКАТЕ СЕРВИСЕР

Ако фрижидерот не работи:

Проверете дали:

- Има струја,
- Приклучокот е правилно поставен во штекерот
- Приклучокот или мрежниот осигурувач прегорел
- Штекерот не е исправен. За да го проверите ова, приклучете во штекерот за којшто знаете дека работи правилно.

Што да направите ако фрижидерот не лади доволно:

Проверете дали:

- Сте го преоптоварили апаратот,
- Вратите се добро затворени,
- Има прашина на кондензаторот,
- Има доволно место одзади и од страните.

Апаратот прави бучава

Нормален звук на моторот: Посочува дека компресорот работи нормално. Кога прв пат го вклучувате апаратот, можно е компресорот да е бучен кратко време.

Звук на клокотење и прскање: Оваа бука ја предизвикува протокот на средството за ладење во цевките на системот.

Звук на дување воздух: Тоа е нормален звук на вентилаторот. Овој звук се слуша заради циркулацијата на воздухот или, кога системот нормално работи кај ладилниците со технологија против мраз.

Ако има наталожување на влажност во фрижидерот

Проверете дали

- Целата храна е соодветно спакувана. Садовите се исушени пред да ги ставите во ладилникот.
- Вратите фрижидерот се отвораат честопати. Влагата од просторијата влегува во фрижидерот секогаш кога се отвораат вратите. Влажноста побрзо се зголемува ако вратите се отвораат честопати, особено ако просторијата е многу влажна.
- Има наталожување на капки вода на задниот сид. Ова е нормално по автоматското одмрзнување (кај статични модели).

Ако вратите не се отвораат или затвораат соодветно

Проверете дали

- Има храна или амбалажа што спречува затворање на вратата
- Дополнителната опрема на вратата, полиците и фиоките се поставени правилно
- Дихтунгот на вратите е оштетен или изабен
- Фрижидерот е нивелиран.

Препораки

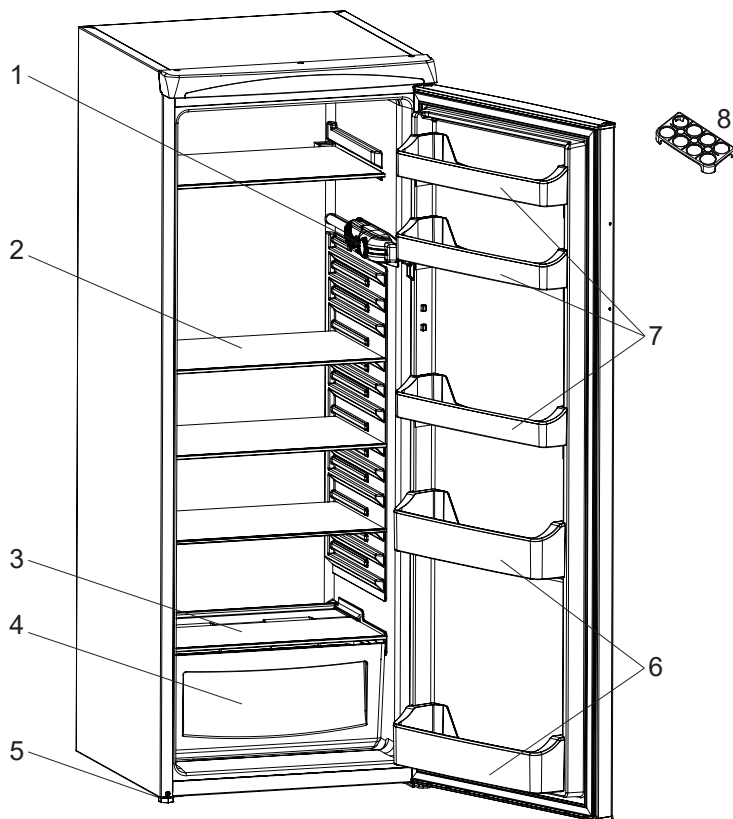
- Ако го исклучите апаратот од струја, почекајте барем 5 минути пред повторно да го вклучите или рестартирате за да не го оштетите компресорот.
- Доколку немате намера да го користите фрижидерот подолг временски период (како на пример за време на летниот одмор), исклучете го апаратот од струја, Исчистете го, како што е прикажано во оддел за чистење, оставајќи ја вратата отворена за спречите создавање мувла и непријатна миризба.
- Ако проблемот продолжува откако сте ги следеле сите погоре дадени упатства, повикајте го најблискиот овластен сервисен центар.
- Апаратот кој го набавивте е направен исклучиво за домашна употреба. Не е наменет за комерцијална или заедничка употреба. Ако го користите ладилникот на начин којшто не соодветствува со одликите, потенцираме дека производителот и застапникот не се одговорни за поправките или дефектите во периодот на гаранцијата.

Совети за зачувување ел. енергија

1. Монтирајте го апаратот во студена и добро проветрена просторија, но не и на директна сончева светлина и подалеку од извор на топлина (грејно тело, шпорет и сл.). Во спротивно, користете плоча за изолација.
2. Оставете затворената храна и пијалаци за да се изладат надвор од апаратот.
3. Пијалаци и зготвената храна треба да се во затворени садови кога се ставаат внатре. Во спротивно, влагата се зголемува во апаратот. Така се продолжува и времето за работа. Затворањето на пијалаци и зготвената храна во садови помага да се зачуваат миризбата и вкусот.
4. Кога ставате храна и пијалаци, држете ја вратата отворена колку што е можно пократко.
5. Затворајте ги капаците на сите комори во фрижидерот коишто имаат различна температура (комора за свежа храна, разладување и сл.).
6. Гумата на вратите мора да биде чиста и еластична. Заменете ја гумата кога ќе се изаби.

ДЕЛ - 7. ДЕЛОВИ НА АПАРАТОТ И ОДДЕЛИТЕ

Овој уред не е наменет да се користи како вграден апарат.



Оваа презентација е само за информирање околу деловите на апаратот. Деловите може да варираат во зависност од моделот на апаратот.

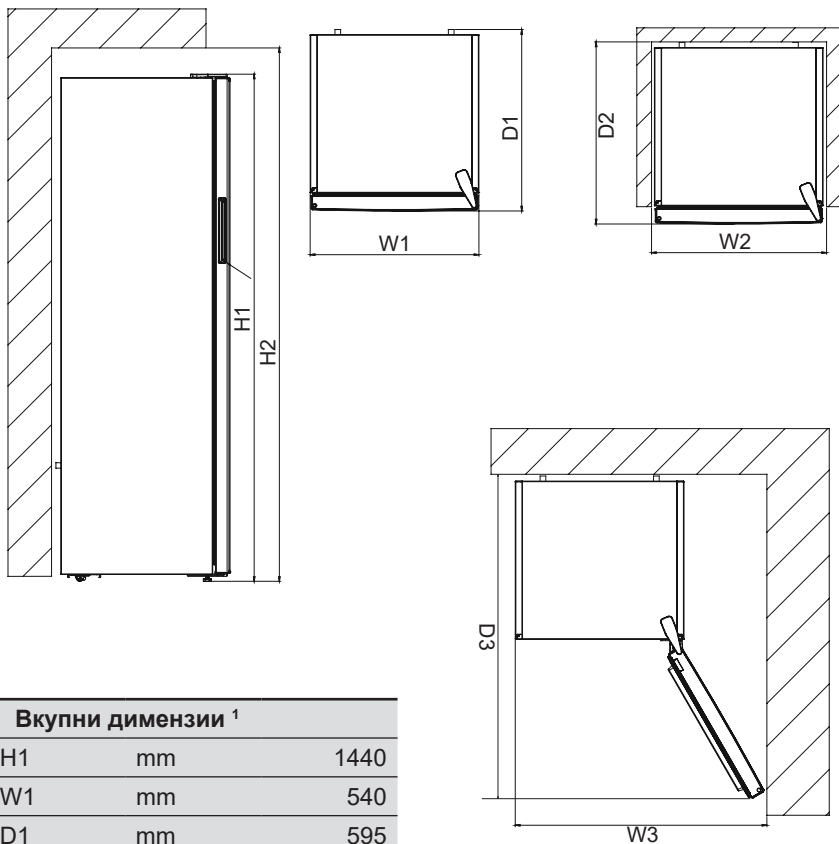
- | | |
|--|-------------------------|
| 1) Кутија со термостат | 5) Прилагодливи ногарки |
| 2) Полица во фрижидерот | 6) Држач за шишиња |
| 3) Капак на фиоките за овошје и зеленчук | 7) Полици на вратата |
| 4) Фиока за свежо овошје и зеленчук | 8) Држач за јајца |

Општи забелешки

Преграда за свежа храна (Фрижидер): Најефикасната искористеност на енергијата се обезбедува во конфигурацијата со фиоките во долниот дел од уредот и полиците рамномерно распределени, позицијата на корпите на вратата не влијае на потрошувачката на енергија.

Преграда за замрзнување (Замрзнувач): Најефикасната искористеност на енергијата се обезбедува во конфигурацијата кога фиоките и корпите се во поставени во положба за складирање.

Димензии



Вкупни димензии ¹		
H1	mm	1440
W1	mm	540
D1	mm	595

Простор потребен за употреба ²		
H2	mm	1590
W2	mm	640
D2	mm	635

Вкупен простор потребен за употреба ³		
W3	mm	848,8
D3	mm	1134,5

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Техничките информации може да се најдат на плочката во внатрешната страна на уредот и на енергетската етикета.

На QR-кодот на етикетата за енергија која е доставена со апаратот има интернет-врска која води до информациите поврзани со перформансите на апаратот во базата на податоци EPREL .

Чувајте ја етикетата за енергија како прирачник заедно со упатството за употреба и сите други документи испорачани со овој апарат.

Исто така, можно е да се пронајдат истите информации во EPREL на врската <https://eprel.ec.europa.eu> и името на моделот и бројот на производот што ќе ги најдете на плочката со спецификации на апаратот.

За детални информации за етикетата за енергија, видете ја врската www.theenergylabel.eu

ИНФОРМАЦИИ ЗА ТЕСТОТ ЗА ПЕРФОРМАНСИ (ИНСТИТУТ ЗА ИСПИТУВАЊЕ)

За секоја верификација на Eco Design, уредот мора да биде во согласност со стандардот EN 62552. Барањата за вентилација, димензиите на вдлабнатините и минималниот простор за воздух мора да бидат како што е наведено во ова упатство за употреба во Поглавје 2. Стапете во контакт со производителот за какви било дополнителни информации, вклучувајќи ги и планови за товарење.

СЕРВИС И ГРИЖА ЗА КОРИСНИЦИТЕ

Секогаш користете оригинални резервни делови.

Кога ќе контактирате со нашиот Овластен сервис, треба да ги имате на располагање следниве податоци: модел, број на производот, сервиски број. Информациите може да ги најдете на плочката со спецификации. Тие се предмет на промена без претходна најава.

Оригиналните резервни делови за некои специфични компоненти се достапни најмалку 7 или 10 години, во зависност од видот на компонентата, откако последниот модел на уредот е пуштен во продажба.

Посетете ја нашата веб страница:

www.voxelectronics.com



VOX
ELECTRONICS

POR

KS2800G

KS2800SG

MANUAL DO USUÁRIO FRIGORÍFICO

EAC



GBR	FIRE !	Warning: Risk of fire / flammable materials
SRP	POŽAR !	Upozorenje: Rizik od požara / zapaljivih materijala
SLO	POŽAR !	Opozorilo: Hevarnost požara/vnetljivi materiali
HRV/ BOS	POŽAR !	Upozorenje: Opasnost od požara / zapaljivi materijali
MKD	ПОЖАР !	Предупредување: Опасност од пожар/ запаливи материјали
PRT	INCÊNDIO !	Aviso; Risco de incêndio/materiais inflamáveis

Conteúdos

ANTES DE UTILIZAR O APARELHO	4
Instruções de segurança	4
Frigoríficos antigos e fora de funcionamento	7
Recomendações de segurança	7
Instalação e Ligação eléctrica	8
Antes de ligar o aparelho	9
UTILIZAR O APARELHO	9
Ajuste do termostato	9
Avisos sobre os ajustes de temperatura.....	10
ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS	11
LIMPEZA E MANUTENÇÃO	13
Descongelação	14
TRANSPORTE E MUDANÇA DA POSIÇÃO DE INSTALAÇÃO	14
Transporte e Mudança da Posição de Instalação	14
Mudança do sentido das portas.....	15
ANTES DE TELEFONAR AO SERVIÇO PÓS-VENDA.....	15
Dicas para poupar energia	16
PARTES DO APARELHO E OS COMPARTIMENTOS	17
Dimensões	18

PARTE - 1. ANTES DE UTILIZAR O APARELHO

Instruções de Segurança

 **AVISO:** Mantenha as aberturas de ventilação, no revestimento do eletrodoméstico ou na estrutura embutida, livres de obstruções.

 **AVISO:** Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento que não os recomendados pelo fabricante.

 **AVISO:** Não utilize eletrodomésticos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do eletrodoméstico a menos que tal seja recomendado pelo fabricante.

 **AVISO:** Não danifique o circuito de refrigeração.

 **AVISO:** Quando posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.

 **AVISO:** Não coloque várias tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.

 **AVISO:** De modo a evitar quaisquer perigos resultantes da instabilidade do eletrodoméstico, o mesmo deverá ser fixado de acordo com as instruções seguintes:

 Se o seu eletrodoméstico utilizar R600a como refrigerante (estas informações serão fornecidas na identificação do congelador) deverá tomar cuidado durante o transporte e instalação para evitar que elementos do congelador fiquem danificados. O R600a é amigo do ambiente e um gás natural, no entanto, explosivo. Na eventualidade de uma fuga devido a danos dos elementos do congelador, afaste o seu frigorífico de chamas vivas ou fontes de calor e ventile, durante alguns minutos, a divisão onde se localiza o frigorífico.

- Enquanto transporta e posiciona o frigorífico, não danifique o circuito de gás do congelador.

- Não armazene substâncias explosivas, como por exemplo, latas de aerossóis com propulsor inflamável neste eletrodoméstico.
- O eletrodoméstico deverá ser utilizado em aplicações domésticas e residenciais, como por exemplo:
 - áreas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
 - quintas e por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais.
 - ambientes tipo residencial;
 - aplicações de não retalho, catering e similares.
- Se a tomada não coincidir com a ficha do frigorífico, deverá ser substituída pelo fabricante, agente de serviço ou pessoa de qualificação similar de modo a evitar perigos.
- Uma tomada de ligação a terra especial foi conectada ao cabo elétrico do seu frigorífico. Esta tomada deverá ser utilizada com uma tomada de ligação a terra especial de 16 amperes. Se não existir tomada na sua casa, por favor, instale uma com a ajuda de um eletricista autorizado.
- Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e superior e por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais e físicas reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento a menos que tenham sido supervisionados ou tenham recebido instruções relativamente à utilização do eletrodoméstico de forma segura e que tenham entendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não deverão ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Crianças com idades entre 3 e 8 anos podem encher e esvaziar eletrodomésticos de refrigeração. As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção do eletrodoméstico; crianças muito pequenas (0–3 anos) não devem utilizar os

eletrodomésticos; crianças pequenas (3–8 anos) apenas podem utilizar os eletrodomésticos de forma segura sob supervisão constante; crianças mais velhas (8–14 anos) e pessoas vulneráveis podem utilizar os eletrodomésticos de forma segura após terem sido supervisionadas ou recebido as instruções adequadas relativamente à utilização do eletrodoméstico. As pessoas muito vulneráveis apenas podem utilizar os eletrodomésticos em segurança sob supervisão constante.

- Se o cabo elétrico estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, agente de serviço ou pessoa qualificada similar de modo a evitar perigos.
- Este eletrodoméstico não tem como objetivo ser utilizado em altitudes que excedam 2000 m.

De forma a evitar que os alimentos fiquem contaminados, respeite as instruções que se seguem:

- Manter a porta aberta durante longos períodos de tempo pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do eletrodoméstico.
- Efetue uma limpeza regular das superfícies que entrem em contacto com qualquer alimento e dos sistemas de drenagem acessíveis.
- Armazene carne e peixe crus em recipientes adequados dentro do frigorífico, de forma que não entrem em contacto com os outros alimentos ou que não vertam para cima dos mesmos.
- Os compartimentos de duas estrelas para alimentos congelados são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, para armazenar ou fazer gelado e cubos de gelo.
- Os compartimentos de uma, duas e três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Se o frigorífico ficar vazio durante longos períodos de tempo, este deve ser desligado, descongelado, limpo e seco, sendo necessário deixar a porta aberta para evitar o aparecimento de bolor dentro do eletrodoméstico.

Frigoríficos antigos e fora de funcionamento

- Se o seu frigorífico antigo tiver um cadeado, remova-o ou inutilize-o antes de o eliminar, uma vez que as crianças podem usá-lo para brincar e ficar presas dentro do aparelho.
- Frigoríficos e congeladores antigos contêm material isolante e refrigerante como os CFCs. Como tal, tome cuidado para não danificar o ambiente quando eliminar o seu frigorífico antigo.

Eliminação do seu eletrodoméstico antigo



Este símbolo presente no produto ou na embalagem significa que este aparelho não deve ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue em locais apropriados de recolha de resíduos e reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Desta forma e ao assegurar um tratamento indicado para este aparelho, você estará a evitar potenciais danos em relação ao ambiente e à saúde pública que poderiam surgir de um tratamento errado dado aos resíduos deste produto. A reciclagem dos componentes deste aparelho ajudará a preservar o meio ambiente. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor, contacte a secretaria da sua cidade, o seu serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

Notas:

Por favor, leia atentamente o manual de instruções antes de instalar e utilizar o seu aparelho. Não nos responsabilizamos por quaisquer danos incorridos devido a má utilização.

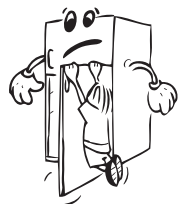
- Siga todas as instruções disponíveis no seu aparelho e neste manual de instruções e guarde o manual num local seguro para o ajudar a lidar com necessidades que possam ocorrer no futuro.
- Este aparelho é fabricado para ser utilizado exclusivamente em lar e ambientes domésticos e apenas para os propósitos especificados. Esta aparelho não está capacitado para utilização comercial ou comunitária e tal utilização poderá fazer com que a garantia seja cancelada e a nossa empresa não se responsabilizará por eventuais perdas que possam ocorrer.
- Este frigorífico foi fabricado para ser utilizado em casa e apenas para refrigerar/armazenar alimentos. Não é adequado para utilização comercial ou comunitária e/ou para armazenar substâncias que não alimentos. A nossa empresa não se responsabiliza pelas perdas incorridas em caso contrário.

Recomendações de segurança

- Não ligue o seu frigorífico à corrente eléctrica utilizando um cabo de extensão.
- Não utilize cabos eléctricos usados e deformados.
- Não entrelace nem dobre os cabos.



- Não use adaptador de ficha.
- Este aparelho foi pensado para ser utilizado por adultos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho, inclusive com a respectiva porta.



- Não puxe a ficha da tomada com as mãos molhadas, dado o risco de choque eléctrico!
- Não coloque material explosivo ou inflamável no frigorífico. As bebidas com maior quantidade de álcool devem ser colocadas no frigorífico, sempre bem fechadas e na posição vertical.



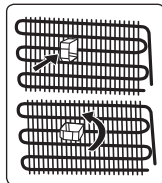
Instalação e Ligação eléctrica

Antes de começar a utilizar o frigorífico, tenha atenção aos seguintes pontos:

- Este aparelho deve ser ligado a uma tensão de 220-240V e 50 Hz.
- A ficha deve estar acessível após a instalação.
- O seu frigorífico pode emitir cheiro quando operado pela primeira vez; O cheiro desaparecerá quando o seu frigorífico começar a esfriar.
- Antes de fazer a conexão à fonte de alimentação, verifique se a tensão na placa de identificação corresponde à tensão do sistema eléctrico em sua casa.
- Pode procurar a ajuda de um técnico qualificado para instalar e operar o dispositivo.
- Insira a ficha em uma tomada com uma ligação à terra eficiente. Se a tomada não tiver contato com o chão ou a ficha não corresponder, sugerimos que contacte um electricista autorizado para obter assistência.
- O aparelho deve ser conectado a uma tomada com fusível instalada corretamente. O fornecimento de energia (CA) e a tensão no ponto de operação devem corresponder aos dados na placa de identificação do aparelho (a placa de identificação está localizada no lado esquerdo interno do aparelho).
- O fabricante declina qualquer responsabilidade no caso de não se seguirem as recomendações eléctricas, incluindo a ligação terra.
- Coloque o aparelho num local que não esteja sujeito a luz solar directa.
- Não deve ser utilizado no exterior ou deixado à chuva.
- Deve ser colocado a uma distância mínima de 50 cm de aquecedores a gás, lareiras, fogões a gás e a um mínimo 5 cm de fornos eléctricos.
- Se o aparelho está instalado próximo de outro frigorífico ou congelador, então mantenha uma distância mínima de 2 cm para prevenir a criação de condensação.
 - Não coloque alimentos quentes ou ainda em ebulição na prateleira de cima, pois pode danificar a geladeira.
- Não coloque nenhum objecto sobre o frigorífico e mantenha um mínimo de 150 mms livres acima do topo do aparelho.
- Não coloque itens pesados sobre o aparelho.
- Os pés frontais ajustáveis devem ser ajustados para garantir que o aparelho fica nivelado e estável. Pode ajustar os pés rodando-os no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário. Faça-o antes de colocar os alimentos no frigorífico.
- Limpe bem o aparelho antes de usar (veja Limpeza e manutenção).
- Antes de utilizar o frigorífico, limpe todas as peças com água morna misturada com uma colher de bicarbonato de sódio e depois enxague com água limpa e seque. Após a limpeza, volte a colocar todas as peças.

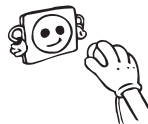


- Instalar o plástico de ajustamento da distância (a parte com palhetas brancas situada na parte traseira) rodando 90° conforme mostrado na imagem de modo que o condensador não toque na parede.
- O frigorífico deve ser colocado junto a uma parede com um espaço livre que não exceda 75 mm.



Antes de ligar o aparelho

- Quando operado pela primeira vez ou após ser transportado e para permitir um funcionamento eficiente, o frigorífico deve ser mantido na posição vertical durante 3 horas e só depois ligado, caso contrário poderá danificar o compressor.
- Poderá sentir um aroma incómodo após ligar, o qual desaparecerá quando o aparelho começar a trabalhar.

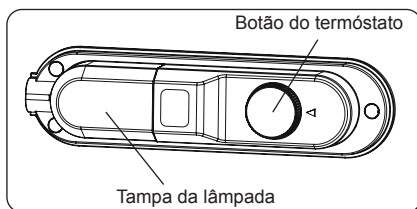


PARTE - 2. UTILIZAR O APARELHO

Ajuste do Termóstato

O Termostato do frigorífico regula automaticamente a temperatura interior dos compartimentos. Rodando o botão desde a posição “1” até “5”, temperaturas mais frias serão conseguidas.

NOTA IMPORTANTE: Não rode o botão giratório além da posição 1 uma vez que irá impedir que o seu eletrodoméstico funcione.



Ajuste do Termóstato

- Coloque o botão giratório para a posição média/baixa, até 3, para armazenamento a curto prazo de alimentos no eletrodoméstico.
- Coloque o botão giratório para a posição média, 3 ou 4, para armazenamento a longo prazo de alimentos no eletrodoméstico.
- Coloque o botão giratório para a posição máxima 4 ou 5 Para armazenamento de longo prazo de alimentos no aparelho.



As despensas (refrigeradores) não possuem compartimentos congeladores, mas podem funcionar a temperatura 4- 6 ° C.

Avisos sobre os ajustes de temperatura

- A temperatura ambiente, a temperatura de alimentos frescos armazenados e a frequência com que a porta é aberta afetam a temperatura no compartimento do frigorífico. Se necessário, altere a configuração de temperatura.
- Não se recomenda que opere o seu frigorífico em ambientes mais frios do que 10°C em termos da sua eficiência.
- Aquando da configuração do termóstato, tenha em consideração com que frequência as portas do eletrodoméstico são abertas e fechadas, como os alimentos são armazenados no seu frigorífico e o ambiente no qual o frigorífico está localizado.
- Quando liga o eletrodoméstico pela primeira vez, deixe que funcione continuamente durante 24 horas de modo a atingir a temperatura operativa. Durante este período, não abra a porta ou coloque uma grande quantidade de alimentos dentro do eletrodoméstico.
- Desligue da tomada o seu eletrodoméstico durante um corte de energia para evitar danos no compressor. Assim que a eletricidade for reposta, atrase a conexão da tomada no seu eletrodoméstico durante 5 a 10 minutos. Isto irá ajudar a evitar danos nos componentes do eletrodoméstico.
- O seu eletrodoméstico foi criado para operar dentro dos limites de temperatura ambiente indicados nos padrões, de acordo com a classe climática indicada na etiqueta de informação. Não se recomenda que o seu frigorífico seja operado em ambientes que estejam fora dos limites de temperatura indicados. Isto irá reduzir a eficiência de refrigeração do eletrodoméstico.
- O seu aparelho foi criado para operar nos intervalos de temperatura ambiente (N = 16 °C - 32 °C) indicados nos padrões, de acordo com a classe climática indicada na etiqueta de informação. Não recomendamos que opere o seu aparelho fora dos limites de temperatura indicados em termos de eficiência de refrigeração. Verifique os avisos opostos.

Classe climática e significado:

T (tropical): Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado com temperaturas ambientes que vão dos 16 °C aos 43 °C.

ST (subtropical): Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado com temperaturas ambientes que vão dos 16 °C aos 38 °C.

N (temperado): Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado com temperaturas ambientes que vão dos 16 °C aos 32 °C.

SN (temperado prolongado): Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado com temperaturas ambientes que vão dos 10 °C aos 32 °C.

PARTE - 3. ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

Compartimento do refrigerador

- Para reduzir a humidade e consequente aumento de gelo, nunca coloque, no congelador, líquidos sem estarem hermeticamente fechados. O gelo tende a concentrar-se nas partes mais frias do evaporador, o que requer uma descongelação mais frequente.
 - Nunca coloque comida quente no refrigerador. A comida deve arrefecer à temperatura ambiente e deve ser colocada no refrigerador de forma a permitir a circulação do ar.
 - Nada deverá tocar a parede da parte de trás porque pode produzir gelo e a embalagem pode ficar colada à parede. Não abra o refrigerador frequentemente.
 - Recomendamos que a carne e o peixe sejam embrulhados ou embalados em plástico e armazenados na prateleira de vidro situada por cima do cesto de vegetais onde o ar é mais fresco e com tal fornece melhores condições de armazenamento.
 - Pode colocar as frutas e os legumes na parte encurvada sem acondicionar.
 - Pode colocar as frutas e os legumes no cesto de vegetais.
 - Guardar frutas e vegetais separadamente ajuda a evitar que vegetais sensíveis ao etileno (couves, brócolos, cenoura, etc.) sejam afetados pelos frutos que libertam etileno (banana, pêssago, alperce, figo, etc.).
 - Não coloque vegetais molhados no frigorífico.
 - O tempo de armazenamento para todos os produtos alimentares depende da qualidade inicial dos alimentos e de um ciclo de refrigeração ininterrupto antes do armazenamento no frigorífico.
 - Para evitar a contaminação cruzada não armazene produtos de carne com frutas e vegetais. A água que sai da carne pode contaminar outros produtos no frigorífico. Deverá embalar os produtos de carne e limpar quaisquer fugas nas prateleiras.
 - Não coloque alimentos em frente à passagem de fluxo de ar.
 - Consuma os bens embalados antes da data de validade recomendada.
-  **NOTA:** Batatas, cebolas e alho não devem ser guardados no frigorífico.
- Para condições normais de funcionamento, bastará ajustar a definição de temperatura do frigorífico para +4 °C.
 - A temperatura do compartimento do frigorífico deve estar compreendida entre os 0 e os 8 °C. Abaixo dos 0 °C, os alimentos frescos ficam enregelados e apodrecidos, enquanto que, acima dos 8 °C, a carga bacteriana aumenta e estraga-os.
 - Não coloque alimentos quentes imediatamente no frigorífico; aguarde para que a temperatura diminua, no exterior. Os alimentos quentes aumentam os graus de temperatura do frigorífico, o que provoca intoxicações alimentares e a deterioração desnecessária dos alimentos.

- Carnes, peixes, etc., devem ser armazenados no compartimento do refrigerador dos alimentos, enquanto que o compartimento para legumes é indicado para legumes. (se disponível)
- Para evitar contaminação cruzada, os produtos à base de carne não devem ser armazenados juntamente com fruta e legumes.
- Os alimentos devem ser colocados no frigorífico em recipientes fechados ou cobertos, para impedir a entrada de humidade e maus odores.

São especificadas abaixo algumas recomendações para a colocação e armazenamento dos seus alimentos no compartimento de refrigeração.

Alimentos	Tempo máximo de armazenamento	Como e onde armazenar
Vegetais e frutas	1 semana	Cesto de vegetais
Carne e peixe	2 - 3 dias	Embrulhe em película, coloque em sacos ou num recipiente de carne e armazene na prateleira de vidro
Queijo Fresco	3 - 4 dias	Na prateleira de porta indicada
Manteiga e margarina	1 semana	Na prateleira de porta indicada
Produtos engarrafados, por exemplo, leite e iogurtes	Até à data de validade recomendada pelo produtor	Na prateleira de porta indicada
Ovos	1 mês	Na prateleira de ovos indicada
Alimentos cozinhados		Todas as prateleiras

PARTE - 4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO



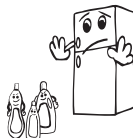
Desconecte a unidade da alimentação elétrica antes de limpar.



Não lave o seu eletrodoméstico colocando-lhe água.

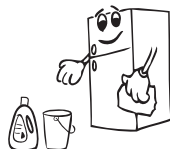


Não utilize produtos abrasivos, detergentes ou sabões para limpar o eletrodoméstico. Após a lavagem, enxague com água limpa e seque cuidadosamente. Quando tiver terminado a limpeza, volte a ligar a ficha à alimentação elétrica com as mãos secas.



- Certifique-se de que nenhuma água entra no revestimento da lâmpada e outros componentes elétricos.

- O eletrodoméstico deve ser limpo com regularidade utilizando uma solução de bicarbonato de soda e água morna.



- Limpe os acessórios separadamente à mão com sabão e água. Não lave os acessórios na máquina de lavar loiça.



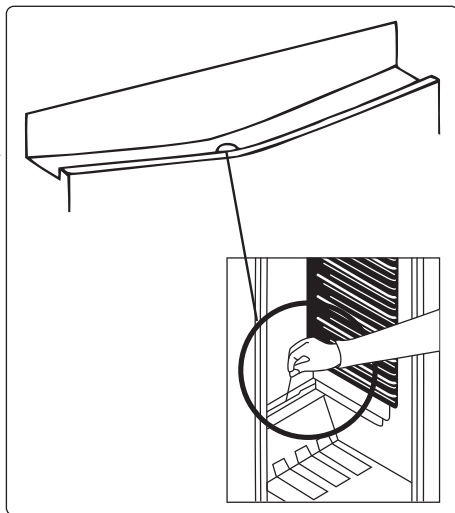
- Limpe o condensador com uma escova, pelo menos, duas vezes por ano. Isto irá ajudar a poupar energia e a aumentar a produtividade.



A alimentação elétrica deverá ser desconectada durante a limpeza.

Descongelação

- O processo de descongelamento ocorre automaticamente no compartimento do aparelho durante esta operação. A água descongelada é recolhida através da bandeja de evaporação e evapora automaticamente.
- A bandeja de evaporação e o orifício para a água descongelada devem ser limpos regularmente pela patilha de drenagem de forma a que a água seja recolhida na parte inferior do frigorífico e que não saia por fora do mesmo.
- Pode também colocar $\frac{1}{2}$ de água dentro da patilha de drenagem de forma a limpar por dentro.



Mudar a lâmpada

Quando estiver a mudar a lâmpada do compartimento do frigorífico:

1. Desligue o aparelho da corrente eléctrica,
2. Pressione os ganchos nas partes laterais da cobertura da lâmpada e retire essa cobertura.
3. Troque a lâmpada actual por uma nova com não mais de 15 W.
4. Coloque de novo a cobertura da lâmpada e espere 5 minutos até ligar de novo o frigorífico.

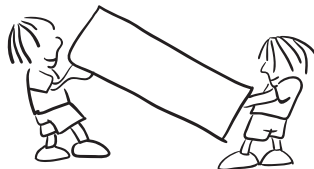
Substituição da lâmpada LED

Se o seu frigorífico tem uma lâmpada LED, contacte o serviço de apoio pois esta apenas deve ser substituída por pessoal técnico autorizado.

PARTE - 5. TRANSPORTE E MUDANÇA DA POSIÇÃO DE INSTALAÇÃO

Transporte e Mudança da Posição de Instalação

- A embalagem original e a esponja devem ser guardadas para novo transporte, se necessário (opcional).
- Deve fixar o seu frigorífico com uma embalagem grossa, cintas ou cordas resistentes e seguir as instruções para transporte na embalagem quando for para transportar de novo.
- Retirar as peças móveis (prateleiras, acessórios, caixas de vegetais, etc.) ou fixá-las no interior do frigorífico em relação a choques usando cintas durante o reposicionamento e o transporte.



Transportar o frigorífico na posição vertical.

Mudança do sentido das portas

- Não é possível alterar a direcção da abertura da porta do frigorífico, se o manípulo da porta no seu frigorífico estiver instalado na superfície frontal da porta.
- É possível alterar a direcção de abertura da porta em modelos sem manípulo.
- Se a direcção de abertura da porta do seu frigorífico puder ser alterada, deve contactar o Serviço de Assistência autorizado mais próximo para a respectiva alteração.

PARTE - 6. ANTES DE TELEFONAR AO SERVIÇO PÓS-VENTA

Se o frigorífico não estiver a funcionar,

verifique:

- Se tem corrente eléctrica,
- O frigorífico tem a ficha eléctrica ligada correctamente à tomada
- Disparou o fusível o a tomada,
- Há alguma avaria na tomada. Para comprovar, ligue o frigorífico a uma tomada que sabe que funciona.

Se o frigorífico estiver a funcionar defeituosamente, verifique:

- Se o eletrodoméstico está sobrecarregado
- Se as portas estão bem fechadas
- Se existe pó acumulado no condensador
- Se existe espaço suficiente perto das paredes traseiras e laterais

Se o frigorífico estiver a fazer barulho;

Barulho do compressor (barulho normal de motor): Este barulho significa que o compressor funciona normalmente. O compressor pode provocar mais barulho durante um breve período quando é ativado.

Barulho de burbulhar e salpico: Este barulho é provocado pelo fluxo do gás refrigerante nos tubos do sistema.

Barulho de sopro de ar (barulho normal de ventoinha): Este barulho pode ser ouvido no frigorífico durante o funcionamento normal do sistema devido à circulação do ar.

Se se juntar humidade dentro do frigorífico;

verifique:

- Os alimentos foram devidamente embalados? Os recipientes foram todos bem secos antes de serem colocados no frigorífico?
- A porta do frigorífico é aberta com frequência? Quando a porta é aberta, a humidade existente no ar entra no frigorífico. Especialmente se a taxa de humidade da divisão for muito elevada, quando mais frequentemente a porta for aberta, mais depressa ocorrerá a humidificação.

Se as portas não são abertas e fechadas devidamente;

verifique:

- As embalagens de alimentos evitam que a porta se feche
- Os compartimentos da porta, as prateleiras e as gavetas estão devidamente colocados
- As junções da porta estão partidas ou rasgadas
- O frigorífico está numa superfície nivelada

Recomendações

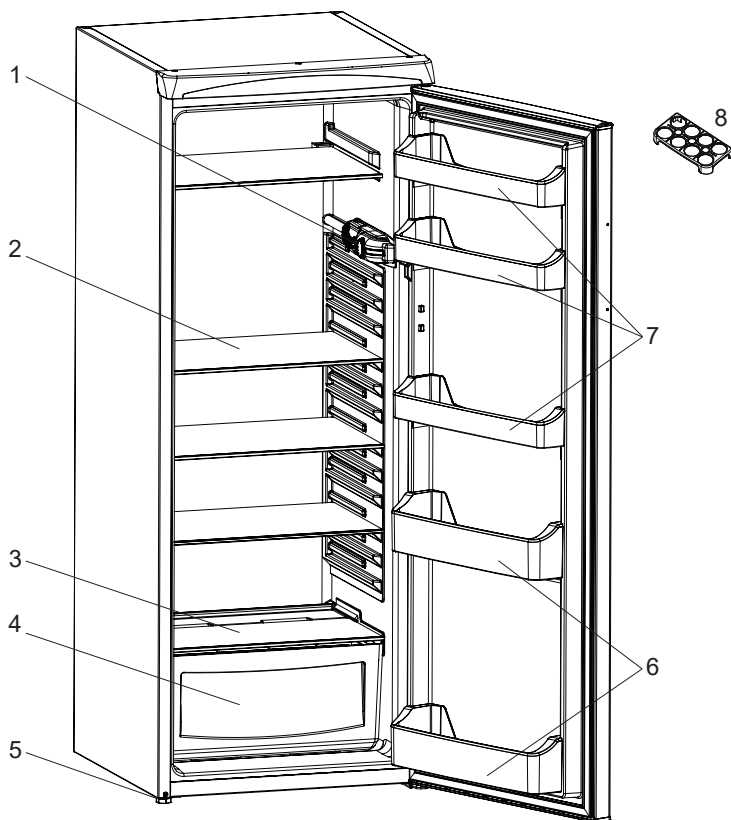
- Se a unidade estiver desligada ou desconectada da tomada, deverá esperar, pelo menos, 5 minutos antes de reiniciar ou voltar a ligar à tomada o eletrodoméstico de modo a não danificar o compressor.
- Se não utilizar o frigorífico durante muito tempo (p.e. férias de Verão), deve colocar o termóstato na posição inicial. Limpe o seu frigorífico e deixe a porta aberta para evitar criação de humidade e odores.
- Se o problema persistir mesmo depois de ter seguido todas as instruções acima, por favor consulte o Serviço Técnico Autorizado mais próximo.
- Este aparelho que adquiriu foi concebido para uso doméstico e só pode ser utilizado em domicílio e para os fins indicados. Não é adequado para uso comercial ou comunitário. Se utilizar o aparelho de uma forma que não respeite estas indicações, devemos salientar que nem o fabricante nem o revendedor serão responsáveis por qualquer reparação e avaria dentro do período de garantia.

Dicas para poupar energia

1. Instale o eletrodoméstico num local fresco e bem ventilado, mas fora do alcance da luz direta do sol ou longe de uma fonte de calor (como por exemplo, um radiador ou forno) caso contrário, deve ser utilizada uma placa de isolamento.
2. Deixe que alimentos e bebidas quentes arrefeçam antes de os colocar dentro do eletrodoméstico.
3. Bebidas e outros líquidos deverão ser tapados quando dentro do eletrodoméstico. Se deixados destapados, a humidade dentro do eletrodoméstico irá aumentar, assim, o eletrodoméstico usa mais energia. Manter bebidas e outros líquidos destapados ajuda a preservar o seu odor e sabor.
4. Evite manter as portas abertas durante longos períodos e abrir as portas com muita frequência uma vez que ar quente irá entrar no eletrodoméstico e fazer com que o compressor ligue com frequência desnecessária.
5. Mantenha as tampas de diferentes compartimentos (como por exemplo, a gaveta e o refrigerador) fechadas.
6. A junta da porta deverá estar limpa e ser maleável. Em caso de desgaste, se a junta for removível, substitua a mesma. Caso não seja removível, terá de substituir a porta.

PARTE - 7. PARTES DO APARELHO E OS COMPARTIMENTOS

Este eletrodoméstico não se destina a ser encastrado.



Esta apresentação é apenas para informação sobre as partes do electrodoméstico.

As partes podem variar conforme o modelo.

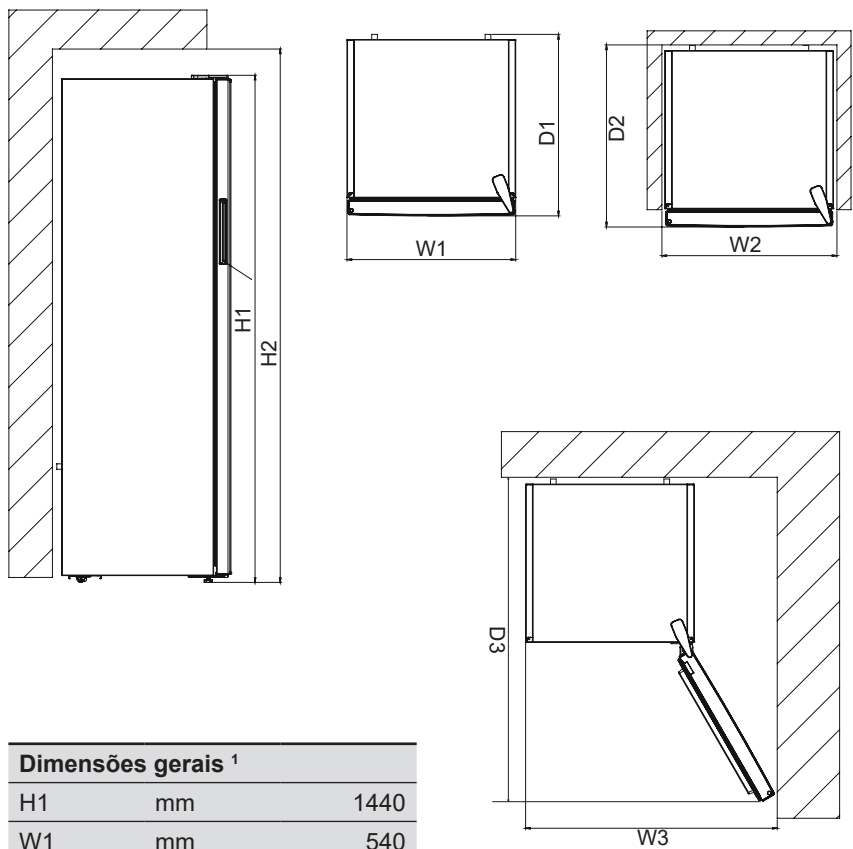
- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1. Caixa do termostato | 5. Pé nivelador |
| 2. Prateleira refrigeradora | 6. Prateleira de garrafas |
| 3. Cobertura do cesto de vegetais | 7. Prateleira de porata |
| 4. Cesto do vegetais | 8. Suporte dos ovos |

Notas gerais

Compartmento de alimentos frescos (frigorífico): A utilização eficiente da energia é garantida pela configuração, com as gavetas na parte inferior do eletrodoméstico e uma distribuição uniforme das prateleiras, e a posição dos compartimentos das portas não afeta o consumo energético.

Compartmento para congelados (congelador): A utilização eficiente da energia é garantida pela configuração, com as gavetas e os compartimentos na posição de stock.

Dimensões



Dimensões gerais ¹		
H1	mm	1440
W1	mm	540
D1	mm	595

Espaço necessário para utilização ²		
H2	mm	1590
W2	mm	640
D2	mm	635

Espaço geral necessário para utilização ³		
W3	mm	848,8
D3	mm	1134,5

DADOS TÉCNICOS

A informação técnica encontra-se na placa de classificação localizada no lado interno do aparelho e na etiqueta energética. O código QR na etiqueta energética fornecida com o aparelho fornece uma ligação web para a informação relacionada com o desempenho do aparelho, informação que se encontra disponível na base de dados EPREL da UE. Guarde a etiqueta energética para referência futura, juntamente com o manual do utilizador e todos os outros documentos fornecidos com este aparelho. Pode também encontrar a mesma informação na EPREL através do link <https://eprel.ec.europa.eu> bem como o nome do modelo e número do produto que se encontra na placa de classificação do aparelho. Ver o link www.theenergylabel.eu para mais informações detalhadas sobre a etiqueta energética.

INFORMAÇÃO PARA INSTITUTOS DE TESTES

O aparelho destinado a qualquer verificação do seu EcoDesign deve estar em conformidade com a norma EN 62552. Os requisitos de ventilação, dimensões do suporte para enbutir e folgas mínimas da retaguarda devem ser conforme as indicações presentes no Capítulo 2 deste Manual do Utilizador. Por favor, contacte o fabricante caso necessite de mais alguma informação, incluindo planos de carga.

SERVIÇO E CUIDADO AO CLIENTE

Ao contactar com o nosso Centro de Serviço Autorizado, certifique-se de que tem consigo os seguintes dados disponíveis: Modelo, Número de Série e Índice de Serviço. A informação pode ser encontrada na placa de classificação do aparelho. Sujeito a alterações sem aviso prévio. As peças sobressalentes originais para alguns componentes específicos estão disponíveis por um mínimo de 7 ou 10 anos, com base no tipo de componente e contando a partir da data da colocação no mercado da última unidade do modelo.

Visite o nosso site em:
www.voxelectronics.com

